Hug from the bottom of my heart

a Selene_scans Project

girl COMICS
少女系列
TONG LI

夢幻・愛情

一個人的吻

秋元奈美

Nami Akimoto

心底的擁抱

Contents

◎目次◎

STORY 01 3

STORY 02 103

四ツ沢ゼミナール
THAT SUMMER WHEN I WAS 17, I WAS DITCHED BY MY FIRST LOVE...
IT'S SO PAIN-FULL...
GET LOST! YOU ARE BLOCKING MY WAY!

心まで抱いて
心底的擁抱

I CRIED SO HARD, I WAS FULL OF BRUISES, MY CLOTHES WERE SOAKED, MUD WAS ALL OVER
IT WAS THE MOST MISERABLE RAINY DAY OF MY LIFE...

SINCE THAT DAY...
TWO YEARS HAS PASSED
YOU ARE...
SHENBO CAIYA FROM ENGLISH FACULTY ..?
HUH?

YOU
WANTON TRAMP!

YOU BETTER LISTEN CARE-FULLY!!!
I DIDN'T KNOW I WAS TWO-TIMED!
I'M THE VICTIM!
SHE SAID YOU ARE A WANTON TRAMP
I ALSO WISHED TO BE SCOLDED BY SOMEONE
OF COURSE I DON'T WISH OTHERS TO BE SAID THAT
HAOXI, WHAT DO YOU HAVE TO SAY?

NOT YOU TOO!!
KEKE, I REALLY ADMIRE YOU.
YOU KEEP SNATCHING, ARGUEING, THEN RECONCILATE AGAIN...
CAN YOU JUST LOOK AT YOUR BOYFRIEND?
OR SHOULD I SAY, CANT YOU LOOK CAREFULLY BEFORE YOU START DATING?
OF COURSE I LOOKED!
I THINK YOU ONLY LOOKED CAREFULLY AT LANG1, RIGHT?

HEY! TRYING TO GET OFF THE HOOK, EHH, HAOXI?
GUIZHI EVEN YOU AGREE WITH HIM
YOU BETTER DON'T REPLY
WHAT XAOXI SAID IS TRUE

WHAT'S GOING ON WITH ME?!
FRANKLY SPEAK-ING, CAIYA WHAT'S GOING ON WITH YOU?
I'M GOING TO WORK, I DON'T HAVE CLASS TODAY
BAKA!!
CUT THE ACT! I'M TALKING ABOUT HOW YOU FEEL ABOUT HAOXI!
IN MY OPINION, I THINK YOU TWO ARE MADE FOR EACH OTHER
WHY DON'T MAKE HIM YOUR BOY-FRIEND?
I DON'T WANT TO!
WHY HIM?! WHY SHOULD HE BE MY GUY?!

SINCE THE BEGINING I NEVER DIFFERENTIATE US AS A GIRL AND A BOY
I'LL NEVER BE INTERESTED IN HIM. NEVER!
WHO'LL BELIEVE THAT YOU ONLY SEE HIM AS A FRIEND?
GUYS CAN ONLY BE DIFFERENTIATE BETWEEN "LOVERS TO BE" OR "TO BE NEGLECTED"
NEVER EVER! I DON'T WISH TO!
I WOULDN'T BE SO SURE IF I WERE YOU
THE DAY WE MET, WAS THE WORST DAY OF MY LIFE
TWO YEARS AGO, THAT DAY, IT WAS POURING CATS AND DOGS

YOU ARE BLOCKING MY WAY, GET LOST!
YOU SAY I WAS BLOCKING WHOS WAY?!
WHO DO YOU THINK YOU ARE?!
TAKING HER STRENGHT FROM THE MISSEY ARRUE
CAN'T I SAY YOU ARE BLOCKING MY WAY?!
THAT'S SO LIKE HAOXI, ALWAYS SO DIRECT!
WHO'LL BE SO RUDE WITH SOMEONE YOU JUST MET?!
I WAS DRENCHED IN THE RAIN AND I WAS CRYING MY HEART OUT!
HA HA HA
THE DAY WHEN HAOXI CAME TO THE TUITITION CENTRE I HAD JUST REGISTERED
WE ARE IN THE SAME CLASS!
FROM THEN ONWARDS WE ARE SO "FATED"
WHAT?!

MAYBE IT'S BECAUSE HE'S SEEN THE WORST OF ME
WHAT?!
WHAT ARE YOU TWO DOING HERE?!
I CAN SIMPLY SPEAK MY MIND BEING AROUND HIM I DON'T HAVE TO THINK
IT'S SO EASY WITH HIM
A RELATIONSHIP WITHOUT LOVE
IT HAS IT'S OWN RELAXING AND COMFORTING SIDE
HOW DARE YOU BE SO RUDE WITH THE CUSTOMERS!
IF EVERYTINE YOU ARE DITCHED, I HAVE TO GIVE YOU A TREAT, I WOULD HAVE TO DECLARE BANKRUPTCY!
STOP FOOLING AROUND
TODAY IS MY "FORSAKEN" ANNIVERSARY!
Ya~
WON'T YOU BE GENEROUS ENOUGH TO GIVE US A TREAT?

BUT I STILL NEED THE FEELING OF BEING LOVED .
SORRY TO KEEP YOU WAITING
HAM AND CHEESE PIZZA, AND SALAD
YUP, I AM
YOU'RE THE NEW WAITRESS?
HEY! CAIYANG !
DION'T YOU HAVE ENOUGH LESSONS ?!
-SIGHT-
HE'S CALLED XIAOYE, THE YOUNGER GUYS AREN'T BAD TOO!

DON'T MAKE IT SOUND SO BAD!
HEY, STOP FLIRTING AROUND HERE!
HURRY GO BACK TO YOUR WORK!
YA
BECAUSE SUIZHI HAS AN INTIMATE BOYFRIEND, SHE DOESN'T UNDERSTAND HOW I AM FEELING NOW!
I ALSO WANT MY SHARE OF HAPPINESS...
I LIKE THE FEELING OF BEING IN LOVE
IT'S LIKE EATING, ONLY PICKING THE BEST FOOD.
I LOVE THE HAPPINESS, I LIKE THE WAY MY HEART
DO YOU HAVE ANY ECONOMIC SET LUNCH?
EVEN WHEN THINGS DIDN'T WORK OUT, I WOULDN'T FEEL SAD, BEING IN LOVE IS LIKE AN EASY GAME FOR ME
WELCOME!

THE LADY OVER THERE IS A REGULAR CUSTOMER
SHE IS FROM THE FLOWER STORE ON THE OPPOSITE STREET
MAYBE SHE'S HERE FOR HAOXI
AHH!! SHE IS MARRIED!!
SHE LOOKED SO YOUNG!
LIKE I ALWAYS SAID, HAOXI IS A MARRIED WOMEN KILLER
WHAT?! DON'T YELL AT PEOPLE?!
THERE ARE MANY CUSTOMERS!
YOU TWO STOP TAKING YOUR TIME TO CHAT, ONCE YOU ARE DONE, BEAT IT!

SIGH
HAOXI IS NOT HERE.
I COULDN'T FIND HIM IN UNIVERSITY EITHER
HI, NICE TO SEE YOU HERE.
I THOUGHT I COULD KILL TIME HERE !
XUESHI WENT DATING
ONLY YOU? TODAY IS THE FREE DAY OF HAIXI
AH!
CUTE XIAOYE

I'M GOING TO KNOCK OFF SOON, IF YOU WANT...
DO YOU WISH TO FIND A PLACE TO CHAT?
SO BE IT. LETS BUILD UP MEY RELATIONSHIP WITH CUTE XIAOYE WHILE THE NAGGY FELLOW IS NOT AROUND.
HE HE HE...
IF...
OH GOSH!!!
ISN'T THIS GOING TOO SMOOTHLY?
IS THIS HOW THINGS ARE SUPPOSED TO BE?

BUT YOU ARE WOBBLING. YOU HAD TOO MUCH TO DRINK.
AH HA HA, I'M FINE. I'M FINE
MY HOUSE IS IN DIFFERENT DIRECTION THAN YOURS, YET I STILL LET YOU SEE ME HOME
DON'T SAY THAT. I HAD A GREAT TIME TODAY!
SORRY FOR KEEPING YOU OUT TILL SO LATE
BUT'S IT'S UNBELIE-
-VEABLE,
THAT YOU AREN'T HAOXI'S GIRLFRIEND
YOU TWO SEEM SO CLOSE
SINCE THE FIRST TIME I SAW YOU,
I FIND YOU VERY CUTE
-FORTU-NATELY
HAOXI AND I AREN'T AN ITEM!
AIYO! CUT THE JOKE!

I HAVE ALWAYS WANTED YOU..
TO DROP BY THE RESTAURANT
SO PRACTICED
HUH?
CAIYANG
I.. WANT TO HAVE SEX WITH YOU

IS IT OKAY?
HOW DARE HE MAKE JUST A REQUEST IN OUR FIRST DATE?!
WHAT'S WRONG WITH YOU?
CAI CAIYANG
I'VE FORGOTTEN THAT MY PARENTS ARE STAYING OVER TONIGHT
HUH?

HAOXI
CAI-YANG!
CAI... CAI-YANG?
EVEN XIAO YE IS HERE...
GOOD TO RUN INTO YOU HERE! SEND ME HOME!
WHAT?

--WELL CALL ME A BUSY-BODY--
BUT I ADVICE YOU TO GIVE UP ON THAT GUY
!!!
THERE'S NOTHING WRONG WITH THAT
IT'S OK TO LEAVE XIAO YE LIKE THAT?
EVERYDAY THERE IS A DIFFERENT WOMAN COMING TO THE RESTAURANT LOOKING FOR HIM.
CAN YOU TELL ME THAT KIND OF STUFF EARLIER?!
MADE ME WASTE MY TIME
DO I REALLY HAVE A POOR JUDGEMENTE ON GUYS???
THE GUYS WHOM I THINK ARE NOT BAD, ALWAYS TURN OUT NOT SO GOOD
SIGH

YOU REALISE THAT JUST NOW?
STOP SMUGGING!
TO HEAR IT FROM YOU
I'M FEELING AGITATED!
INDEED IT MAKES ME ANGRY, BUT PROBABLY HE DEAD ME INSIDE OUT.
IT'S TOO LATE
I ONLY SPEAK THE TRUTH
YOU.. MUST BE DRUNK..
ばか
ﾊﾞｶ
YOU THINK I'M AN IDIOT, RIGHT---?!
WHAT! WHAT! WHAT!
SHUT UP! YOU LISTEN TO WHAT I HAVE TO SAY!

WILL THERE BE ANYONE WHO LOVES ME TRULY WITH HIS HEART?
I'M REALLY PISSED OFF!
HAO
HAO XI..
THIS FELLOW...
BAKA! STOP FOOLING WITH ME!
!
YOUR LOVE FOR EACH OF THEM IS SO SUPERFICIAL.
LET ME GO!
THAT'S BECAUSE YOU DIDN'T LOVED THEM WITH YOUR HEART
HEY

WAIT A MINUTE! DON'T RUN OFF SO FAST!
HEY, LET ME GO
WHAT?
I'M HEADING HOME!
GOTTA GO, DRUNKARD
HAHA MY CHANCE NOW!
!!!

ドン
HAVE I SEEN THIS?
HIS NECK
THAT IS
JUST NOW THAT CAR
ドン?
ぼん?
S-SORRY!
OUCH!
SO HEAVY!

HAOXI NEVER TALKS ABOUT THOSE THINGS, TELL ME!
HEY! TELL ME WHO DID YOU WENT OUT WITH!
W WHAT ?
YOU TO-DAY
WENT ON A DATE
I WON'T TELL A DRUNKARD!
REMEMBER TO LOCK THE DOOR AND WINDOWS

OF COURSE
IF HE HAD A GIRL-FRIEND
I WOULD BE SUR-PRISED..

HE DOESN'T SEEM TO HAVE ANY
ALTHOUGH I HAVE ALWAYS WANTED HIM TO LISTEN TO MY GRUMBLES
I HAVE NEVER HEARD HIS GRUMBLES
PROBABLY HE DOESN'T GRUMBLE
WHAT KIND OF WOMAN IS SHE?
WHEN DID IT START?
TO LIVE A LOVE-BITE,
GIRLFRIEND
TO BE SO IN LOVE WITH
IS HIS EXPRESSION IN FRONT OF HIS GIRLFRIEND MORE GENTLE?

WHAT AM I THINKING OF, BAKA!
HAO XI!
TODAY OUR GROUP HAS A GATHERING MEAL. ARE YOU COMING ALONG?
SORRY, I'M NOT GOING
HAVE TO WORK AGAIN?
WHAT ABOUT YOU CAI YANG? ARE YOU COMING?
UHM... YES...

I DON'T UNDERSTAND WHY I'M DISTURBED BY THAT—
SNEAKED OUT FROM THE FATHERING
PROBABLY BECAUSE I'M REALLY INTERESTED TO FIND OUT THE TRUTH
AH!
COMING TO THINK OF IT, HAO YI IS RATHER SERIOUS ABOUT HIS PART-TIME JOB
MAYBE SHE IS WORKING AT THE RESTAURANT TOO!
AH!
CAI YANG!
THAT FELLOWS GIRLFRIEND
HE HE JUST KNOCKED OFF
WHERE IS HAO YI, IS HE AROUND?
WHEW!
EVER SINCE THAT DATE WE LOST CONTACT, I WAS SO WORRIED
AT LAST YOU ARE HERE!

IF IT'S MISS YOUXIANG OR MISS SANG!! WE ARE ONLY FRIEND. WE MERELY WENT OUT FOR A DRINK. IF IT'S MISS YACHIZI--
I'M NOT ASKING ABOUT YOU!
OR SOMEONE WHO COMES ALWAYS TO THIS RESTAURANT?
WHAT?!
IF HE HAS A GIRLFRIEND WHO WORKS HERE?
OO YOU KNOW.
AH, SLIT
I ALSO DON'T KNOW
SO WHERE'S HAOXI? IS HE GOING HOME SOON?
NEVER MIND THEN.
CAN'T GET ANY-THING OUT OF HIM
IT'S HER!
SOMEONE DRIVING CAME TO PICK HIM UP.
IT'S A DARK BLUE CAR.
I ONLY HAD A GLANCE OF IT...

I'M GOING TO SPY HIM
NEVER MIND. I SHOULD GO
I DON'T EVEN KNOW WHEN HE IS COMING HOME
7:00...
IS THIS OKAY?
IF YOU ARE NOT FEELING WELL, , YOU CAN COME FOR A REST, AND THEN GO HOME
HUMM...
UM ....
I'M SORRY. I'M FINE.....
I'M GOING HOME...

HAO XI
THAT LADY ...
"THAT LADY OVER THERE IS A REGULAR"
"SHE IS FROM THE FLOWER STORE"
"MAYBE SHE IS HERE FOR HAO XI"
"AH! SHE'S MARRIED!"

Selene Scans

CREDITS:

Scans found in cmangascans

Translated by Hydrui

Edited by Swtess

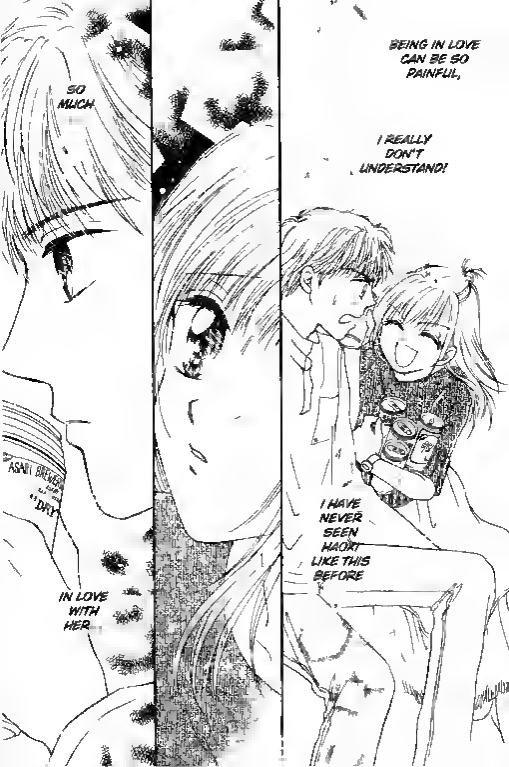
Typesettings by Selene

CAI-YANG!
THE ONE THAT YOU ARE IN LOVE WITH...
CAI-YANG
THE RESULT OF MY WAIT,
IS TO SEE HIM TOGETHER WITH OTHER PEOPLE'S WIFE ON AN ILLICIT MEETING

HUH?!
W-WHAT'S THE MATTER?
CUT TO THE CHASE, JUST NOW, YOU SAW EVERY-THING, RIGHT?
YOU TWO ARE AN ITEM ?
SHE IS MARRIED, RIGHT?
YES
SHE IS SOMEONE ELSE'S WIFE.
WHY AM I SO DISTURBED BY THAT ?
WHEN I STARTED MY PART-TIME JOB, SHE CAME TO THE RESTAURANT EVERY DAY
YOU'RE YOUNGER THAN ME BY 5 YEARS, I'M YOUR SENIOR
I ALSO JUST STARTED TO WORK.
SINCE LITTLE I ALWAYS WANTED TO WORK IN A FLOWER SHOP

AT THE BEGINNING IT WAS MERELY A WAITER-CUSTOMER POLITE CONVERTATION
UNTIL,
WHAT'S WRONG?
BECAUSE SHE WASN'T GETTING ALONG WITH HER HUSBAND,
I STARTED LISTENING TO HER GROUSE, THEN...
AND YOU ALLOWED THINGS TO DRAG ONLIKE THAT?!
NOW SHE SEEMS TO BE TRYING TO RECONCILATE

WE KNEW THAT SUCH A RELATIONSHIP COULDN'T LAST LONG...
I REALLY DON'T KNOW WHAT I WAS DOING...
SIGH
YOU...
STOP ACTING LIKE IT'S THE END OF THE WORLD!!
IT MAKES ME START ACTING STRANGE LIKE YOU!
LET'S DROWN ALL YOUR SORROWS!
HUH?
I DON'T KNOW WHAT TO DO, TOO
IF NOT...
COME! LET'S GO FOR A DRINK!
MY TREAT!


SO MUCH
IN LOVE WITH HER
ASAHI BREWERIES
"DRY"
BEING IN LOVE CAN BE SO PAINFUL,
I REALLY DON'T UNDERSTAND!
I HAVE NEVER SEEN HAORI LIKE THIS BEFORE

WHY...
WOULD HE FALL IN LOVE WITH SOMEONE MARRIED...?
WHY?!
EVEN I'M...
FEELING SAD...
WHAT?! THIS TIME YOU ARE HAVING AN ILLICIT RELATIONSHIP!
NO, NO IT'S NOT ME!
I'M ONLY WONDER-ING...
CAIYANG?! OH PLEASE, I BEG YOU!

EVEN THOUGH YOU KNOW IT'S NOT RIGHT, SOMETIMES YOU STILL GET INVOLVED
IF YOU ARE NOT THE TYPE WHO LIKES STEALING FORM OTHER, OR IS SEEKING FOR A MORE EXCITING RELATIONSHIP,
NOT TO MAKE IT SOUND NICER
WELL, IT'S HOW THE SITUATION TURNS TO BE...
IT DEPENDS
UMM, IN THAT CASE..
OH REALLY ?
EVEN THOUGH IT'S JUST A FEELING?
CAN'T DENY LOVE ...?
WHEN YOU HAVE LOVE, YOU CAN'T DENY IT.
I'LL KILL YOU
GUUH.. DID U HAV AN ILLICIT RELATION SHIP?

WELCOME!
GREAT! THANK YOU!!
P-PLEASE CAN YOU GIVE ME THAT TYPE OF FLOWER...
NOT RIGHT!
WHAT AM I TRYING TO SAY?
BAKA
AREN'T YOU GOING TO THAT RESTAURANT FOR LUNCH TODAY?
HUH?
AH...
HAVE WE EVER MET IN THE RESTAURANT OPPOSITE THE STREET?
YES
I'M SORRY WE ARE ALWAYS MAKING A SCENE THERE

SHE LOOKS SO NICE, HOW CAN SHE BE HAVING AN AFFAIR?
Why am I having to break with her?
SOMETIMES, HAVING LUNCH IN DIFFERENT RESTAURANTS IS NOT BAD EITHER.
IT WAS TIME TO TAKE A BREAK.
AND TO LEAVE THAT LOVEBITE ...
YOU'RE THAT...
CAIYANG, RIGHT?
WHAT AM I DOING?
THIS ISN'T EVEN MY PROBLEM.
AH..?
I GUESSED CORRECTLY, RIGHT?
HAOXI ALWAYS TALKS ABOUT YOU IN THE RESTAURANT.
HE SAID YOU ARE A VERY ACTIVE GIRL.

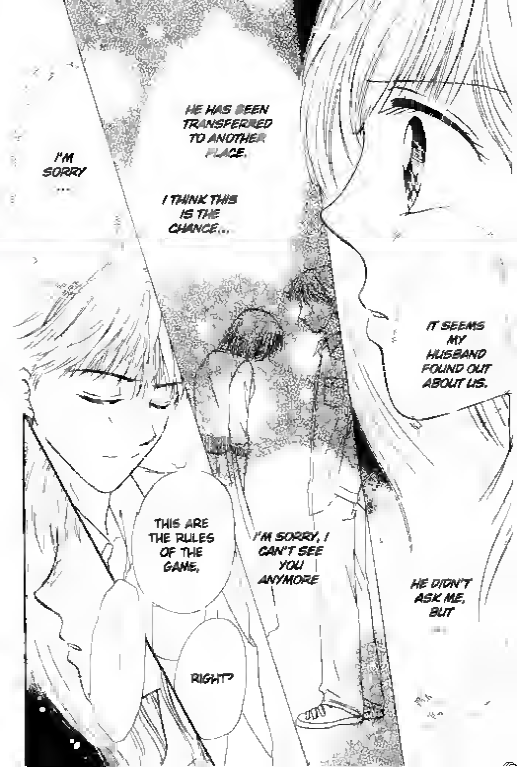
FRIEND?
YOU'RE GOING TO THE ENGLISH FACULTY?
I ATTENDED PROFESSOR'S SHOU CHUMAN'S LESSONS
I'M SORRY
IT MAKES ME FEEL SO DISTURBED
OH, IS THAT SO
BUT...
SO HAOKI CAN GET IN ANY KIND OF RELATIONSHIP HE WANTS IT HAS NOTHING TO DO WITH ME
BUT...
I HAVE A CLASS IN THE AFTERNOON, SO I HAVE TO GO, BYE!

HAOXI, WHY?
NOTHING
IS CAIYANG FREE TODAY?
SHE IS JUST PLAYING TRUANT
SHE EVEN SAID THIS MODULE IS NOT EASY TO PASS

FEELINGS ARE BUILING UP MY CHEST.
ARE GETTING HEAVIER...
ACTUALLY, EVEN I DON'T UNDERSTAND WHAT I'M DOING...
RING
RING
RING
HELLO?

I'M OUTSIDE, LOOK OUT THE WINDOW.
HAOX! ?!
W-WHAT'S WRONG?
IT'S SO LATE
W-WHAT THE HECK!

OH, YEAH
FINE I CAN LISTEN
YOU'VE JUST GONE OUT WITH THAT PERSON, RIGHT?
AFTER AL, YOU USED TO BE MY LISTENER.
WHY ..
WHY DO I SAY THOSE THINGS
WE ARE OVER.
I'VE JUST BEEN DUMPED BY HER.


I'M SORRY ...
HE HAS BEEN TRANSFERRED TO ANOTHER PLACE.
I THINK THIS IS THE CHANCE...
IT SEEMS MY HUSBAND FOUND OUT ABOUT US.
THIS ARE THE RULES OF THE GAME,
RIGHT?
I'M SORRY, I CAN'T SEE YOU ANYMORE
HE DIDN'T ASK ME, BUT

WHAT IS THIS?!
HOW SELFISH!
SHE STARTED ALL!!
HOW CAN YOU LET HER USE YOU LIKE THAT?!?!
CAI YANG?
WHY ARE YOU SO ANGRY?
THAT'S HOW THINGS TURN TO BE
SO LET'S HAVE A DRINK!
YOU'RE COMING ALONG!

DO YOU REGRET IT?
NO
IT'S NOT LIKE THAT
SIGH
THERE IS NOTHING LEFT
ALL OF IT GONE..
I FEEL EXHAUSTED
BUT
WHAT HAPPENED MAKES ME VERY MISERABLE.
I DEPEND SO MUCH ON YOU, I'M SO BAD
BECAUSE HAOXI WAS ALWAYS NICE TO ME,

I'M SORRY
AIYA, YOU WILL JUST FIND ANOTHER WOMAN.
I'M NOT LIKE YOU.
WHAT DO YOU MEAN?!
FRANKLY SPEAKING ...
I FELT RELIEVED WHEN YOU FOUND OUT EVERYTHING
FEELS LIKE ... IT'S LESS MISERABLE.

IT REALLY SOUNDS STRANGE.
IT'S BECAUSE IT'S ME...
NOT BECAUSE OF THE SITUATION...

WOW, ALL OF A SUDDEN IT STARTED TO RAIN
I'M SOAKING WET.
COME IN!
LET ME GET A TOWEL FOR __
YOU.
THANK YOU
PEACE AT LAST!

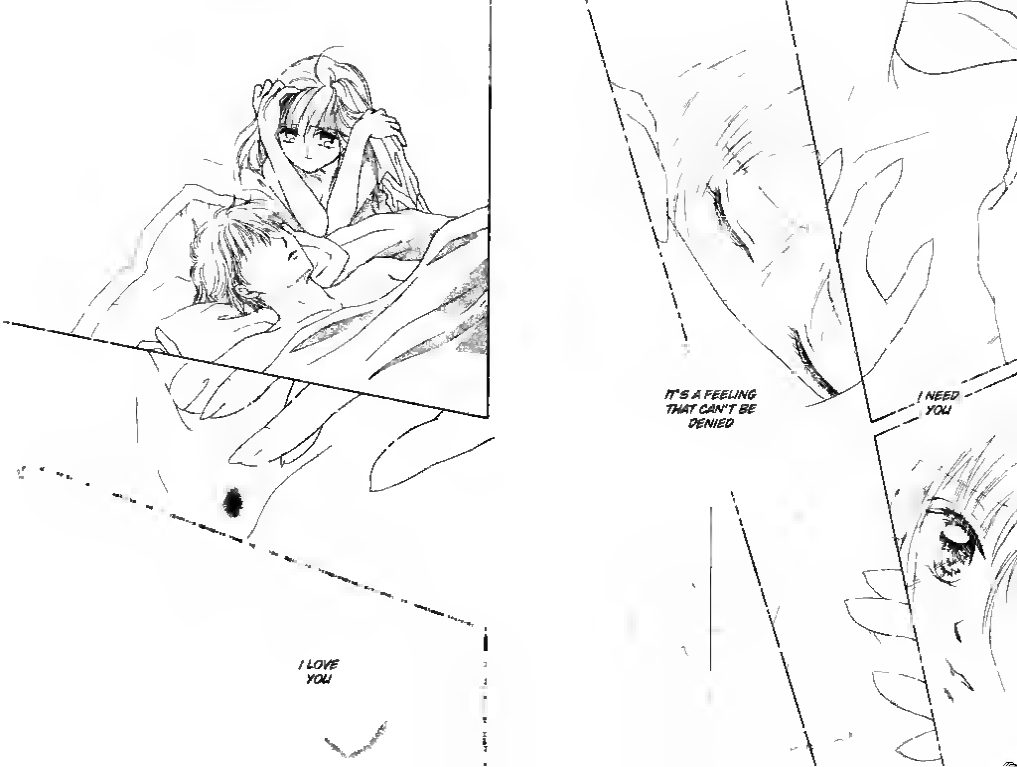
T T T...
WHY AREN'T WE TALKING ALL OF A SUDDEN?
I MUST SAY SOMETHING!
BUT WHAT?
SPEAK!
WHAT A DOWN-POUR.
SEEMS LIKE IT'S NOT GOING TO STOP.

JUST LIKE THAT TIME
WHAT?
THE TIME WE FIRST MET!
YOU DON'T REMEMBER?
..OHH ...
YOU WERE LIKE A FORSAKEN CAT, WITH A MISERY FACE.
THAT'S TOO MUCH!
AT THAT TIME, I WAS SUFFERING !
YET, YOU WERE SO MEAN TO ME!

BUT NO MATTER WHAT HAPPENS, YOU ARE
ALWAYS STRONG
ニギュー
ナデナデ
THAT IS NOT A PRAISE!
HAHAHA
YOU KNEW IT, GOOD FOR YOU!

I'M GOING HOME.
I'M SORRY TO MAKE YOU STAY WITH ME.
STAY... DON'T LEAVE

I ONLY HEAR
...
RAINDROPS AND OUR BREATHING.


I LOVE YOU
IT'S A FEELING THAT CAN'T BE DENIED
I NEED YOU

I LOVE HAO XI
I CAN'T DENY MY LOVE FOR
YOU

I NEVER KNEW
THAT I COULD LOVE THIS MUCH
CAIYANG
CAIYANG
HUH?
CLASS IS OVER ?
IT ENDED LONG AGO!
HOW DARE YOU SLEEP IN CLASS! THE PROFESSOR WAS STARING AT YOU!
OH

DID YOU AND HAOXI HAVE A QUARREL?
YOU TWO ARE IGNORING EACH OTHER IN SCHOOL
AND YOU AREN'T GOING TO THE RESTAURANT ANYMORE
WHAT HAPPENED?
THAT DAY...
WHEN I WOKE UP, HAOXI WAS ALREADY GONE.
AS I'VE JUST WOKEN UP OF MY SLEEP, I WAS THINKING.
IT ALL HAD BEEN A DREAM...
I'M GOING TO THE RESTAURANT TODAY, ARE YOU COMING?
YOU CAN USE THIS CHANCE TO RECONCILATE WITH HAOXI
SIGH
I HAVE A DATE WITH MY BOYFRIEND!

HOW AM I GOING TO FACE HIM?
NO MATTER WHAT I SAY
IT WILL BE ODD

HAOXI
...
HAOXI SEEMS TO BE VERY BUSY
SHOULD WE WAIT FOR HIM?

CAIYANG I GOT TO GO.
SHOULD WE GO TOGE-THER?
HMM, I'LL WAIT A LITTLE LONGER.
IF I RUN AWAY, NOW OUR RELATION-SHIP WILL NEVER BE SALVAGED.
IS CAIYANG WAITING FOR SOMEONE ?
HEY, MAYBE SHE'S WAITING FOR ME!
BARA!
GO BACK TO WORK!

IN MY HEART

I DON'T KNOW WHEN IT STARTED, BUT, HAOXI IS NO LONGER ONLY A FRIEND.
MAYBE IT'S ME WHO IS SUPPRESSING MY FEELINGS.

WE ARE CLOSING SOON
BUT I REALLY CAN'T HIDE IT ANYMORE
EVEN IF IT WOULD HAVE DAMAGED EVERYTHING , AT THAT TIME,
I STILL WANTED TO BE WITH HIM
BECAUSE I WISH THAT,
HE WILL STAY BY MY SIDE

WAIT FOR ME OUTSIDE
I'LL BE RIGHT THERE
WERE YOU LOOKING FOR ME?
TO TALK ABOUT THAT?

I DIDN'T MEAN
TO DAMAGE OUR RELATIONSHIP
SO
ARE THINGS THAT SERIOUS?
LIAR!
YOU WERE IGNORING ME!
NO, I WASN'T
I WAS WORKING.
CAI YANG !!

CAI YANG!
WAIT A MINUTE!
HEY...
IT'S NOTHING...
IF YOU WANT TO PRETEND NOTHING HAPPENED, SO BE IT
BUT, WHAT MAKES ME ANGRY IS...

THAT I TROUBLED YOU THAT MUCH
IF YOU REGRETTED,
THEN, LET'S PRETEND NOTHING HAPPENED.

IF IF YOU...
DON'T THINK THAT...
I'M BEING HONEST WITH YOU,
LET'S FORGET ABOUT EVERYTHING.
MY CHEST...
IT HURTS...

KOKOROMADE DAITE STORY 018
-END-

KOKOROMADE DAITE STORY 01B

CREDITS:

Scans found in cmangascans
Translated by Hydrui
Edited by Swtess
Typesettings by Selene

Scans

I'M NOT AT HOME, PLEASE LEAVE YOUR MESSAGE AFTER THE TONE.
Cai Yang! Stop playing truancy! You better come out!
Hao Xi is not telling me anything, I don't know what's going on with you two
Come out for a gathering meal. I'll be your listener, ok?
I'LL PROBABLY BURST IN TEARS, THE MINUTE I SEE HAO XI.
BUT I...
GU ZHI I'M SORRY
You are so nice!
I KNEW I COULDN'T KEEP HIDING LIKE THIS.

DOESN'T SHE HAVE TO LEAVE TOWN, BECAUSE OF HER HUSBAND'S TRANFER?
WHY?!
..HOW ARE YOU?
DON'T COME NEAR ME! Spare me!
AH.
HUH?
OH YES.. TODAY THEY ARE GIVING ME A FAREWELL MEAL, SO...
YOU... DIDN'T MOVE...

HAO XI TOLD YOU EVERYTHING ?
YOU... ALREADY KNEW EVERYTHING ?

ABOUT HAO XI
I KNOW I HAVE BEEN VERY IMPULSIVE, I FEEL REALLY SORRY ABOUT IT.
I'VE DECIDED TO START FRESH WITH MY HUSBAND IN THE NEW PLACE.
AT THE SAME TIME, I'M VERY GRATEFUL TO HIM.
SAYING GRATEFUL MAY SOUND STRANGE,
I'M REALLY DEPENDANT ON HIM...IT MUST BE RATHER CUMBERSOME TO HIM,
BUT HE WAS THERE WHILE I WAS SUFFERING, I'M GRATEFUL FOR THAT...
BUT THIS IS REALLY THE END...
YOU ...
WHY ARE YOU ...
... TELLING ME ALL THESE?

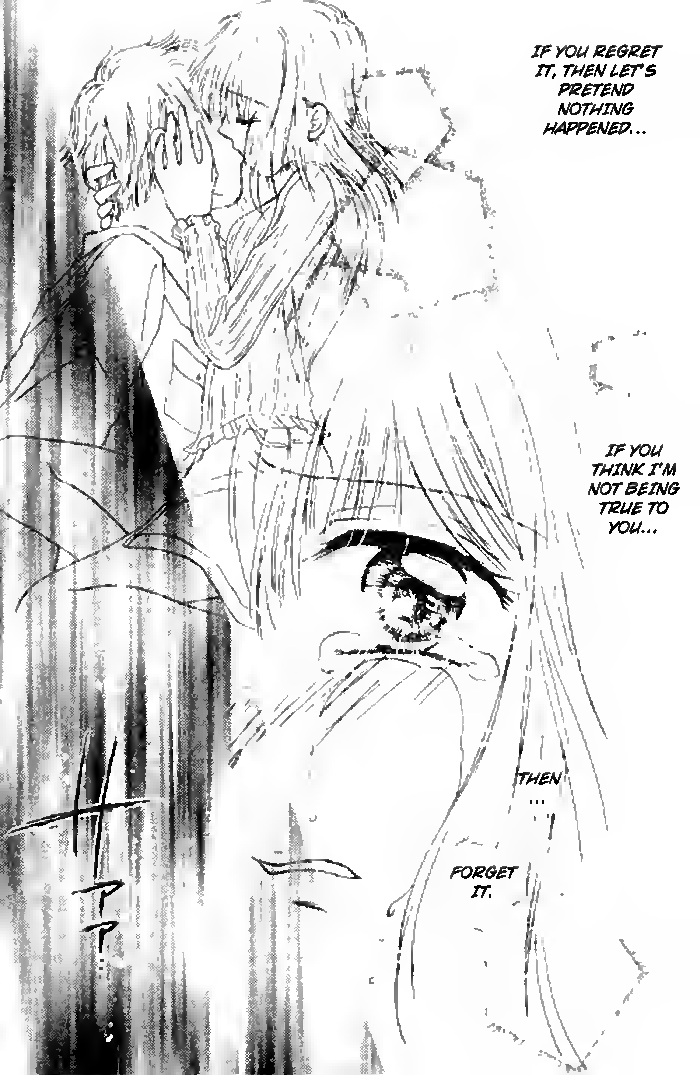
I'M MOVING OUT TOMORROW
I HAVE TO GO.
GOOD BYE
I'M SORRY!
HEY! BE MORE CAREFUL!

HAO XI, WHAT'S WRONG WITH YOU?
PLEASE, BE MORE CAREFUL!
JUST DEPENDING ON XIAO YE IS NOT ENOUGH!
WHAT THE MANAGER SAID WAS TOO HARSH.
HAO XI HAO XI, COULD YOU GO TO TAKE A LOOK?
SHE SEEMS TO BE WAITNG FOR YOU. DON'T YOU WANT TO GREET HER?
YOU'RE SUCH A NUISANCE,
HOW COULD CAI YANG POSSIBLY COME HERE?!
ABOUT THAT GIRL ...
HEY! I'M TALKING ...
?

DAMN!
THIS MORNING WAS SUNNY!
THE FIRST TIME WE MET...
CAN'T YOU REMEMBER?

HI..
COME! COME HERE!
OUCH!
IT HURTS!
W..
WHAT THE HELL! STUPID CAT!
YOU ARE LIKE A FORSAKEN CAT...A MISERY FACE..

HAO XI WILL ONLY SAY SUCH HARSH WORD TO CAI YANG.
TO BULLY A GIRL...
SUCH AN IDIOT!
HOW MANY TIMES DO YOU NEED TO BE DITCHED IN ORDER TO LEARN?
WHAT?
KEKE, YOU DIDN'T REALIZE THAT, THEN FORGET IT!
HMM? TALKING ABOUT CAI YANG AGAIN?


IF YOU REGRET IT, THEN LET'S PRETEND NOTHING HAPPENED...
IF YOU THINK I'M NOT BEING TRUE TO YOU...
THEN ...
FORGET IT.
TAP

WOW--- IT'S RAINING HEAVILY OUTSIDE!
DON'T RETREAT! LET'S GO FOR A SECOND ROUND!
CAI YANG ...
I'M SORRY! I REALLY HAVE TO GO!
BUT.. YOU DON'T HAVE AN UMBRELLA!
IT'S OK! I'LL RUN!
SEE YOU TOMORROW IN SCHOOL!
BYE BYE!
NO MATTER WHERE I AM,
OR WITH WHOM I AM,
I CAN'T STILL HELP THINKING ABOUT THAT ISSUE.
IN THE PAST I THOUGHT,
THAT BEING LOVE... WAS ONLY ABOUT HAPPINESS.

IN THE PAST, I ONLY CRIED FOR A NIGHT
I'D GRUMBLE A WHILE, AND THE NEXT DAY I'D START LOOKING FOR A NEW LOVE
BUT ...
BUT NOW THIS FEELING...
WILL DEFINITELY STAY IN MY HEART

HAO XI...
I... NEED TO SEE YOU!

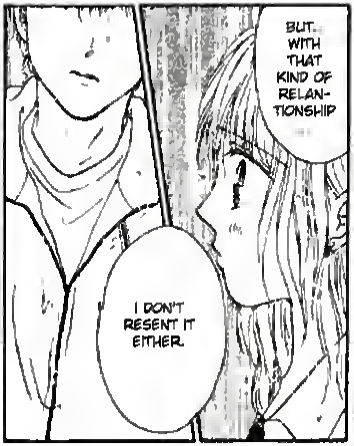
IT'S VERY LATE,
SILLY GIRL.
HAO XI,
WHAT ARE YOU DOING HERE...?

Scans

Credits:

Scans found in cmangascans
Translated by Hydrui
Edited by Swtess
Typesettings by Selene

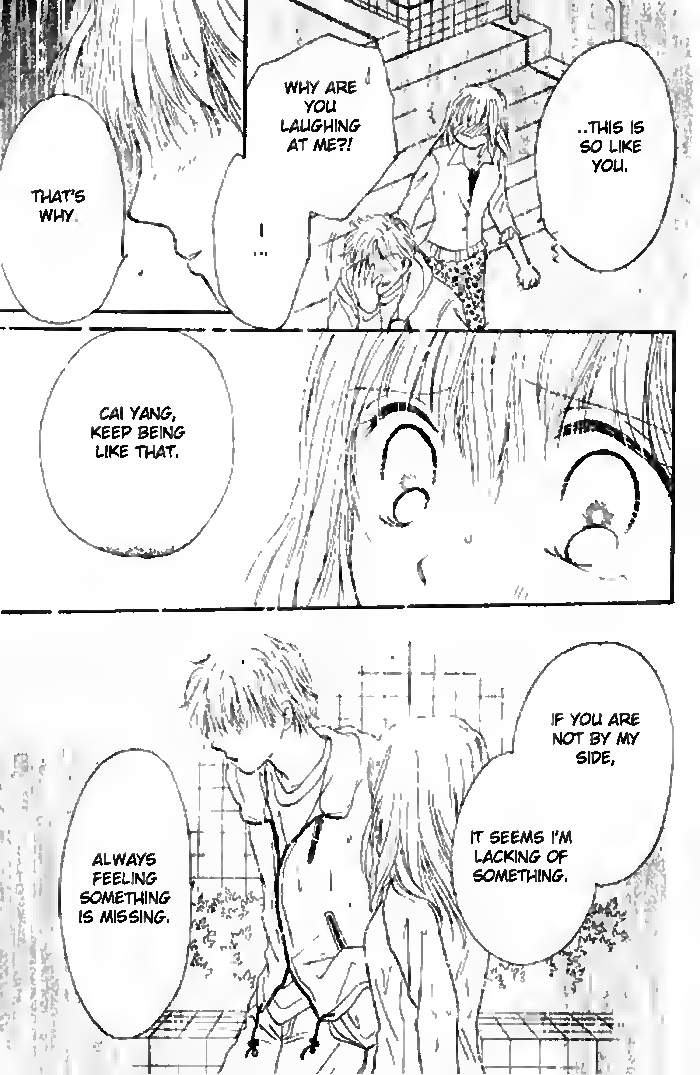
OF COURSE IT'S BECAUSE I HAVE SOMETHING TO SPEAK WITH YOU.
YOU'VE SAID TOO MUCH, AND I HAVEN'T GIVEN MY REPLY.
...
I'VE BEEN THINKING


BUT, WITH THAT KIND OF RELAN-TIONSHIP
I DON'T RESENT IT EITHER.

I HAVE NEVER THOUGHT ABOUT,
WHETHER OR NOT I'M IN LOVE WITH YOU.
SINCE THE BEGINNING, WE HAVE BEEN BICKERING, SO I HAVE NEVER GIVE IT A THOUGHT

WHEN I WAS TROUBLED BY HUEMEI'S PROBLEMS,
ONLY WITH YOUR BICKERING AND GRUMBLES,
I COULD FORGET OF THAT STUFF FOR A WHILE ..

INITIALLY, I WAS WONDERING WHY A MARRIED PERSON WOULD DO THAT...
OF COURSE, I STILL DON'T UNDERSTAND IT.
SHE ...
IS MOVING OUT TODAY.
!!
HOW DID YOU KNOW?!
I RAN INTO HER
BUT THE FEELING OF BEING UNCONTROLLED,
I CAN UNDERSTAND IT A BIT...
AT LEAST FROM THE BEGINNING I WON'T DO ANYTHING WRONG!
I WON'T BE LIKE HER!
THAT LADY KEEPS APOLOGISING..


..THIS IS SO LIKE YOU.
WHY ARE YOU LAUGHING AT ME?!
I ...
THAT'S WHY.
CAI YANG, KEEP BEING LIKE THAT.
IF YOU ARE NOT BY MY SIDE,
IT SEEMS I'M LACKING OF SOMETHING.
ALWAYS FEELING SOMETHING IS MISSING.

SO,
JUST STAY BY MY SIDE.
.....
YOU ARE SUCH A NUISANCE!
WHAT THE HECK?!
YOU THINK I'M GOING TO AGREE?!
YOU THINK TOO HIGHLY OF YOURSELF!
WHO DO YOU THINK YOU ARE!?

CAI YANG,
STAY BY MY SIDE
HEY,
HAO...

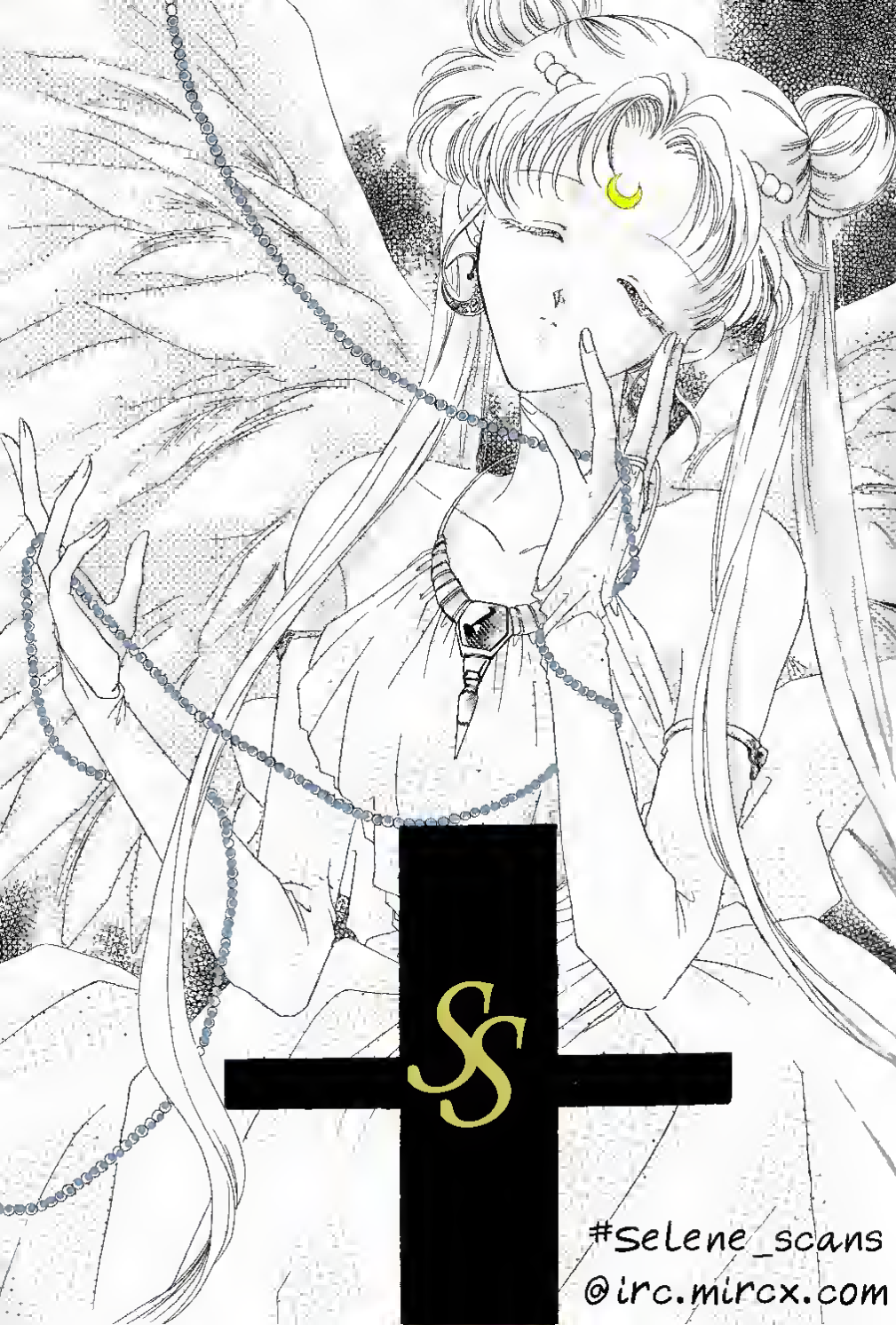
HAO XI...
THE RAIN KEEPS FALLING NON STOP.
I LOVE YOU...
.. HUH?

BUT..
BEING
DRENCHED
IN SUCH A
COLD
RAIN...
ME
TOO
OUR VOICES
PRACTICALLY
HAVE
DISAPPEARED.

AS LONG AS BE ARE TOGETHER
THAT WILL DO...

YOU TWO CAUGHT A FLU TOGETHER.
HMM... VERY SUSPICIOUS,
NONE OF MY BUSINESS
.....
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT, GUI ZHI...
SUCH A NUISANCE. HURRY!
IF ONLY HE COULD BE MORE GENTLE, IT WOULD BE SO MUCH BETTER.
AH! HAO XI WAIT FOR ME!
THE SKY IS CLEAR ...
THE RAIN HAS STOPPED,

IT'S A START OF A NEW LOVE...
TRUE TO EACH OTHER'S,
LOVE RELANTIONSHIP.
《THE END》


#Selene_scans
@irc.mircx.com

A NEW LOVE AWAITS.
ONE THAT WILL LAST...

EVERYTIME WE KISS, THE FEELING IS UNCERTAIN.
WHEN WE FIRST STARTED DATING,
WHAT WAS THE FEELING EXACTLY LIKE.....?
Pi
R
R
R
R

PiRRRR
PiRRRR
XIAO JI?
HELLO?
OH IT'S QIAN QIU.
YUP, MO CHENG IS WITH ME NOW.
SIGH... IT'S BORING LATELY...
GO TO YOUR PLACE? OKAY THEN!

HONESTLY, I FEEL THAT OUR RELATIONSHIP HAS BECOME MUCH DULLER AFTER ENROLLING INTO THE UNIVERSITY.
GOSH! HOW LONG ARE YOU GOING TO BE PISSED OFF ?
I'M NOT WHAT ------ ------
ANYWAY, YUE JIE IS COMING ALONG TOO. IT'S BEEN AGES SINCE WE LAST DRANK TOGETHER
... REALLY ---------- --?
WE HAVE ALREADY BEEN DATING FOR 2 YEARS (THOUGH HE'S A YEAR OLDER).
THE ATMOSPHERE WAS SO GOOOOOD THEN------
PERHAPS THERE'S NO ATTRACTION BETWEEN US ANYMORE
RECENTLY IT'S REALLY GETTING DULLER.
ESPECIALLY THESE DAYS...
OR SHOULD I SAY IT'S JUST THAT I DON'T UNDERSTAND -- WHAT'S HE THINKING...

HEY! HERE THEY ARE! XIAO JI, MO CHENG!
OVER HERE!
YOU JIE, THAT'S A BIT TOO LOUD.
KICKS
STOP SAYING IT'S BORING!
REALLY?
AFTERALL, EXAMS ARE OVER SO WE ARE VERY FREE.
NOTHING MUCH.
WELL... DID I INTER-RUPT ANY-THING?
SO SORRY FOR ASKING YOU GUYS OUT SO SUD-DENLY.
?
COME ON... THE BEERS ARE HERE------ --

...
CHEERS!
FINALLY WE GET TO RELAX!
SIGH
I STILL HAVE A REPORT TO HAND IN.
FOR PROFESSOR ZHUO TENG? I CAN LEND YOU MY BOOK.
QIAN QIU HAVE A BITE, IT'S REALLY GOOD YOU KNOW!
WHY DID U ORDER SO MUCH FOOD?
NO PROBLEM, I CAN FINISH ALL!
WANT MORE BEER?
QIAN QIU AND YOU JIE ARE XIAO JI'S FRIENDS.
THEY, TOO, ARE DATING.
UNLIKE US,
THEIR RELATIONSHIP STILL SEEMS TO BE PRETTY SMOOTH.

YOU JIE IS NOT ONLY GENTLE AND WARM TO BE WITH, HE'S ALWAYS WILLING TO LISTEN TO OTHERS.
?
COMPARED TO SOMEONE, HE'S SO FANTASTIC!
MO CHENG, LET'S HAVE MORE!
OF COUR-SE !
WE WERE JUST AS SWEET WHEN WE STARTED DATING, HOWEVER NOW ...
OH YA, HOW ARE YOU GUYS GONNA SPEND YOUR SUMMER HOLIDAYS?
DO YOU HAVE ANY PLANS ?
A TRIP?
I WAS THIN-KING THAT THE FOUR OF US CAN GO ON A TRIP TOGETHER!
XIAO JI, DIDN'T YOU MENTION THAT YOU WANTED TO TAKE SOME PHOTOGRAPHS?
WE HAVE NEVER TRAVEL TOGETHER BEFORE RIGHT?

SORRY, I CAN'T MAKE IT.
HAVE TO WORK.
.....DES-TROYING THE WHOLE MOOD
WE SHOULD TAKE THIS OPPORTUNITY IF WE HOPE TO TRAVEL TOGETHER.
YA, ONCE WE ARE IN OUR FOURTH YEAR, IT WILL BE TOO HECTIC.
OH WELL, JUST THE 2 OF US WILL GO INSTEAD.
YOU ARE REALLY SUDDEN AND STRAIGHT-FOR-WARD MAN!
IS HE?
EXCUSE ME, CAN WE HAVE MORE BEERS PLEASE-----!
---------SERIOUSLY I CAN'T TAKE IT ANYMORE.

I'M TOTALLY FINE!
MO CHENG, ARE YOU ALRIGHT?
OI... STAY AWAKE!
WAH... MORE LIKE TOTALLY DRUNK.
I THINK YOU GUYS CAN LEAVE FIRST.
I'M SENDING HER BACK
OKAY THEN, BYE!
SEE YOU--------! LOVE ROCKS FOREVER!
...WEIRD... ...? THIS PATH...
ISN'T YOUR HOUSE SOMEWHERE AROUND HERE?
WE ARE ON YOUR WAY HOME,
MO CHENG!
I'M GONNA PUKE YOU HERE!

I DON'T WANT...
...!
I DON'T WANT TO GO HOME TODAY----
------!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
WE ARE REACH-ING
I JUST DON'T FEEL LIKE GOING HOME TODAY MAH!
DRINK THIS.
TRY TO STAY SOBER.
IT'S SO EMBAR-RAS-SING.
IT'S COLD!
NOISY!
I WANT COFFEE!
HAS TO BE WARM!
DON'T WANT! I WANT TO DRINK COFFEE!

I'M ALWAYS THE ONE ACTING CHILDISH AND THROWING TANTRUMS AT WILL.
FROM THE BEGIN-NING,
AND XIAO JI WILL ALWAYS HAVE THIS 'NO CHOICE' LOOK.
...I'LL BE GOING THEN.
BUT, I FEEL SO INSECURE.
XIAO JI,
DOES HE ACTUALLY LIKE ME ...OR NOT?

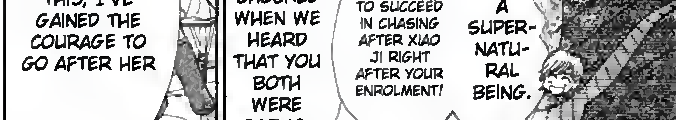
TATSURO FUJI
藤井達郎
相片展
1999
WHAT!
YOU CAN'T MAKE IT TODAY?
WHY?
THAT'S WHY I'M APOLOGIZING.
TODAY IS THE LAST DAY OF THE EXHIBITION.
YOU AGREED TO ATTEND!
I'M SO BUSY THAT I DON'T EVEN HAVE THE TIME TO TALK.
OK
GAO DAO, LET'S GO.
SORRY, SEE YOU LATER.

藤井建郎
写真展
1999
... HMM ...
YOU WERE THE ONE WHO WANTED TO ATTEND IN THE FIRST PLACE!
WHAT TO DO WITH THESE 2 TICKETS?
MO CHENG ?
-CAN'T BELIEV E IT!
1999/02/20 (SAT) 14 28
YOU ARE ALSO ATTENDING THE PHOTO GALLERY?
YOU JIE!

A WELL-KNOWN PHOTOGRA-PHER INDEED.
WHAT A CROWD -------
XIAO JI SEEMS TO LIKE HIS WORKS TOO...
I'M NOT TOO SURE THOUGH.
HAHA..
HE'S TACT-LESS.
FORGI VE HIM OK?
.....
ANYWAY, WHY DIDN'T QIAN QIU COME ALONG?
I ASKED BUT SHE IS NOT AVAILABLE.
OH, I THOUGHT YOU BOTH ALWAYS DO THINGS TOGETHER.
THAT'S KIND OF TOUGH.

WHY DO YOU ASK SUDDENLY?
IT'S ALREADY CONSIDERED AS HISTORY ...
IT DOESN'T MATTER SO JUST TELL ME
WE HAVE YET TO DISCUSS SUCH TOPIC RIGHT?
SO WHO WAS IT?
YOU JIE...
FROM QIAN QIU AND YOU ...
WHO CONFESSED FIRST?
EHH?!
... ME
EVEN AFTER IN UNIVERSITY I HAD NO CHANCE TO TELL HER ...
UNTIL YOU CAME IN.
WELL...I LIKE QIAN QIU ALL ALONG...
THE 3 OF US WERE CLOSE EVER SINCE HIGH SCHOOL, ERM...

ME?!
YOU ARE INDEED A SUPER-NATU-RAL BEING.
MANAGED TO SUCCEED IN CHASING AFTER XIAO JI RIGHT AFTER YOUR ENROLMENT!
WE WERE SO SHOCKED WHEN WE HEARD THAT YOU BOTH WERE DATING.
BECAUSE OF THIS, I'VE GAINED THE COURAGE TO GO AFTER HER
..... OH YA .....


WHAT'S WRONG ?
WHAT HAP-PENED?

SIGH, FEELS SO EMPTY...
INITIALLY IT WAS GREAT AND NOW, IT FEELS SO...IT'S LIKE NOTHING.
... WHY?
DON'T BE DEPRESSED JUST BECAUSE OF TODAY'S INCI-DENT!
I KNOW BUT...
WE DON'T SEEM TO WORK WELL RECEN-TLY

HMMM?
OF YOUR RELATIONSHIP WITH QIAN QIU.
REALLY? ...
I'M ENVIOUS ...
AS IF I'M THE ONLY ONE IN LOVE.
I DON'T UNDERSTAND HIS THOUGHTS ...
XIAO JI DOES NOT SHOW HIS EMOTIONS EASILY.

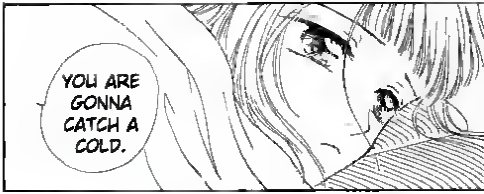
YOU WENT ALONE?
AM I BEING PARANOID? WHEN WE PARTED, IT SEEMS LIKE YOU JIE WAS FEELING QUITE MOROSE.
IF YOU WANT TO VENT YOUR ANGER DO LOOK FOR ME.
I'LL KEEP IT A SECRET FROM XIAO JI.
BUT HE'S REALLY AN UNDER-STAN -DING GUY
IGNORES
AND WENT ON A DATE WITH HIM.
YEAH, I MET YOU JIE THERE
I SEE.
梅井進郎 写真展 1999

XIAO JI!
XIAO JI----!
WHAT ARE YOU DOING?
LOOK OVER HERE!
HOT!
I'M SORRY ...
PI
R

HELLO .....
...IT'S QIAN QIU
AGAIN ...
QIAN QIU?
YOU HAVE FOUND THE MATE-RIALS?
GREAT! THANKS!
SHALL GET THEM FROM YOU TOMOR-ROW.
I UNDER-STAND THAT THEY HAVE KNOWN EACH OTHER FOR YEARS
AND ARE ON GOOD TERMS BUT I JUST CAN'T HELP IT. IT FEELS WEIRD.
YOU JIE DOES NOT MIND AT ALL?
YOU SURE YOU DON'T NEED ME TO SEND YOU?
IT'S OKAY. STILL QUITE
OR IS IT THAT I'M TOO EASILY JEALOUS?

MO CHENG .....
... HMMM?
... I'M REALLY SORRY .....FOR TODAY.

NO MATTER HOW MANY KISSES WE SHARE...
IS JUST NOT ENOUGH.
SINCE WHEN DO I HARBOUR SUCH GREED?
SO LONELY---

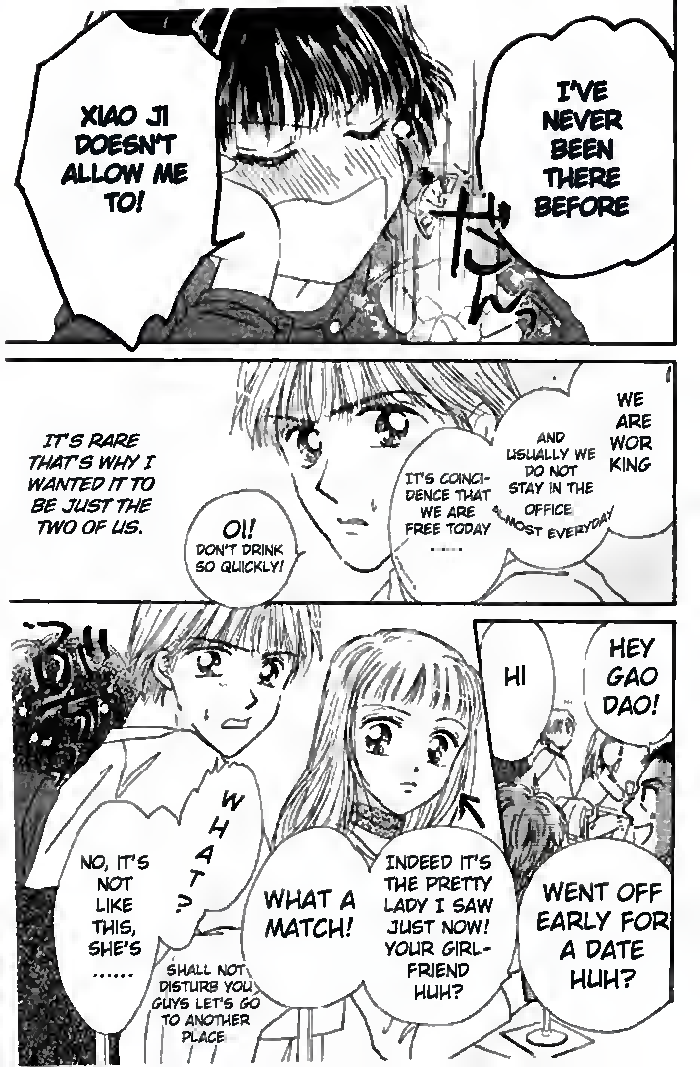

YOU ARE GONNA CATCH A COLD.

WHAT?
JUST JOKING, DO YOU WANT SOMETHING TO DRINK?
YOU WERE TALKING TO YOUR HANDPHONE AS YOU WERE DREAMING.
... THAT'S BAD ...
WHAT TIME IS IT?
109
たったったっ

I CAN END EARLY TODAY.
CAN YOU COME ?
FIVE MORE MINU-TES.
JUST IN TIME!
YOU DON'T CHANGE YOUR MIND!
I WONDER WHAT'S WITH HIM...IT'S A MIRACLE MAN!
ISN'T THIS A DATE? IT HAS BEEN AGES------
HAPPY BIRT
GEEZ... WHAT AM I SO EXCITED ABOUT... ...
FOR SUCH AN INSIG-NIFI-CANT MATTER...
THIS REFLECTS USUALLY HOW MUCH I RELY ON HIM

XIAO JI'S BIRTHDAY IS JUST AROUND THE CORNER, WILL IT BE LIKE LAST YEAR...?
OH YA, SEEMS LIKE IT SHOULD BE ON ONE OF THESE FEW DAYS ...
MO CHENG.
TODAY'S MY BIRTHDAY?
I WENT TO VISIT XIAO JI AS I WAS IN THE AREA.
WOULD YOU MIND IF I TAG ALONG?
WE'VE ASKED YOU JIE ALONG TOO,
WANT TO FIND A PLACE TO SETTLE DOWN FIRST?

I'M SHOCKED TO SEE THAT YOU ARE ACTUALLY WORKING SO DILIGENTLY!
YOU HAVE WORKED IN THAT PUBLISHING COMPANY FOR QUITE SOMETIME RIGHT?
I'M JUST INTIMIDATED BY THEM.
STUPID XIAO JI! HE'S REALLY DENSE!
WHY DID IT TURN OUT LIKE THIS----------!
HOWEVER, I GET TO LEARN MANY NEW THINGS FIRSTHAND AND AT THE SAME TIME ESTABLISH A FRIENDLY RELATIONSHIP WITH THEM.
IT SPURS ME ON TO WORK HARDER.
SO YOU DO WANT TO BE A PROFESSIONAL PHOTOGRAPHER?
STILL NEED TO ASK.
HA HA HA
.....


XIAO JI DOESN'T ALLOW ME TO!
I'VE NEVER BEEN THERE BEFORE
IT'S RARE THAT'S WHY I WANTED IT TO BE JUST THE TWO OF US.
OI! DON'T DRINK SO QUICKLY!
IT'S COINCIDENCE THAT WE ARE FREE TODAY .....
AND USUALLY WE DO NOT STAY IN THE OFFICE ALMOST EVERYDAY
WE ARE WORKING
HEY GAO DAO!
HI
WENT OFF EARLY FOR A DATE HUH?
INDEED IT'S THE PRETTY LADY I SAW JUST NOW! YOUR GIRLFRIEND HUH?
WHAT A MATCH!
WHAT?
NO, IT'S NOT LIKE THIS, SHE'S .....
SHALL NOT DISTURB YOU GUYS LET'S GO TO ANOTHER PLACE

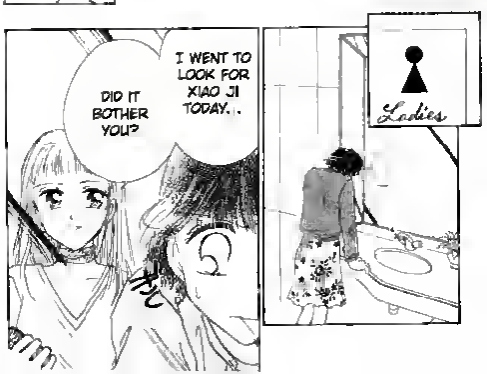
I'M GOING TO THE WASH-ROOM!
MO CHENG ?
WELCO ME.
EXCUSE ME, I'M LOOKING FOR SOMEONE .....
AH!
MO CHENG?
SORRY .....

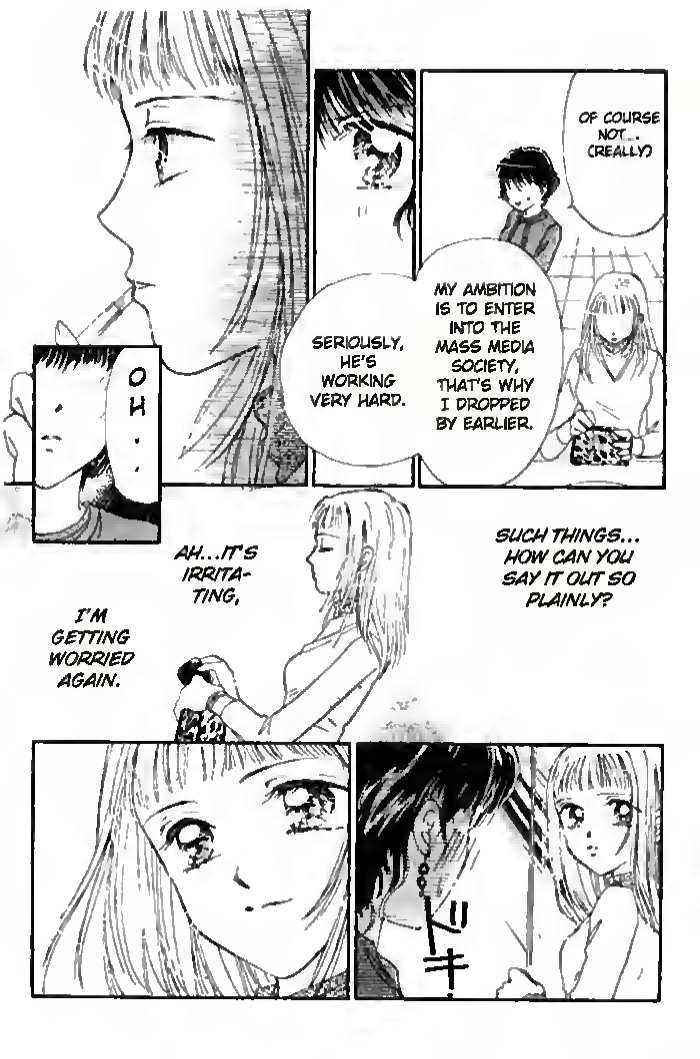
WHAT IS SHE DOING?
PROBABLY, SHE IS PISSED OFF RIGHT? PEOPLE THOUGH THAT I WAS YOUR GIRL-FRIEND.
SO CUTE!
HAHA ...
THAT PERSON ...!
I FEEL SO DUMB
CRYING OVER SUCH THINGS!
HOW AM I SUPPOSED TO KNOW WHAT HE'S THINK-ING?
WHEN XIAO JI DOES NOT CARE AT ALL!
AND HE MADE ME WORRY ALL DAY LONG!

THE TWO OF US... ...REALLY DON'T MATCH... ...
IT'S ALREADY UP TO THIS STAGE SO WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
WITH QIAN QIU HE FEELS MORE COMFOR-TABLE
ALTHOUG HI KNEW IT LONG TIME AGO
WHEN XIAO JI AND QIAN QIU ARE TOGETHER
HE SEEMA TO BE MORE ENERGETIC THAN WHEN WE ARE ALONE.
"WHAT A MATCH."
BUT I DID NOT WANT TO ADMIT IT THEN....

COME ON AND CHEER UP. LET'S GO BACK.
OK?
ALRIGHT?
BUT...
.....
SORRY! I'M LATE!
AND I'VE BROUGHT MO CHENG BACK!
MO CHENG!

SAID I'M FINE SO A LITTLE MORE DOESN'T MATTER RIGHT?
NOPE YOU CAN'T!
RIDI-CU-LOUS!
YOU SHOULDN'T DRINK ANYMORE FOR TODAY!
ARE YOU ALRIGHT?
DO YOU NEED SOME WATER?
... THANKS, BUT I'M FINE.


I WENT TO LOOK FOR XIAO JI TODAY..
DID IT BOTHER YOU?
Ladies


OF COURSE NOT... (REALLY)
MY AMBITION IS TO ENTER INTO THE MASS MEDIA SOCIETY, THAT'S WHY I DROPPED BY EARLIER.
SERIOUSLY, HE'S WORKING VERY HARD.
OH...
SUCH THINGS... HOW CAN YOU SAY IT OUT SO PLAINLY?
AH...IT'S IRRITATING,
I'M GETTING WORRIED AGAIN.
ドキ

...NO WHAT, ... I'M NOT WORRIED AT ALL....
SO...
I KNOW THAT XIAO JI CARES A LOT FOR HIS FRIENDS.
PLEASE DON'T STARE AT ME.
AS A FRIEND, DO YOU REALLY NEED TO WORRY ABOUT MY PRESENCE THIS MUCH?
I'LL BE GOING OUT FIRST.
GEEZ!
XIAO JI, CAN YOU AT LEAST TRY TO UNDERSTAND MO CHENG'S FEELINGS?
...WHAT DID SHE TELL YOU?
I'M JUST CONCERNED.

BUT, MO CHENG IS REALLY SINCERE ABOUT THIS RELATION-SHIP,
SAYS IT ALL ON HER FACE.
HOWE VER, YOU ARE...
.....
...YOU ARE SAYING THAT I'M FOOLING AROUND?
THERE'S NOTHING I CAN DO I HAVE TO WORK AND RUSH THROUGH MY REPORT AT THE SAME TIME.
A LOOK OF "THE FAULT DOES NOT LIES WITH ME".
IT IS THE CASE.
SEEMS— LIKE ... MY PAIN ... H S JUST BEEN AMPLI-FIED...
ガン
ガン

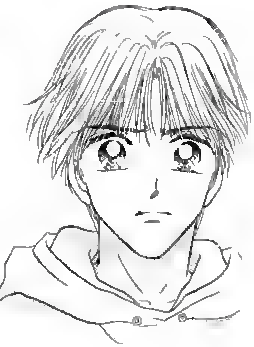
AH...I FELL ASLEEP.
I'M ALIGHTING AT THE NEXT STOP.
XIAO JI,
XIAO JI!
WHA... WHAT'S THE MATTER?
I'LL SEND YOU BACK.

COME ON, I'M FINE.
I KNOW THAT YOU ARE OCCUPIED WITH WORK AND HAVE TO RUSH THROUGH YOUR REPORT.
MO CHENG!
IS IT BECAUSE...YOU JIE TOLD YOU SOMETHING?
I WANT TO SEND YOU BACK.
IT'S OKAY
AREN'T YOU VERY EXHAUSTED?
IF THIS GOES ON ...
IT'S BAD... ...

YOU ARE LIKE FORCING YOURSELF TO BE WITH ME!
I ALWAYS FEEL INSE-CURE
SOB ..
I'M REGARD-ING INSIG-NIFICANT EVENTS TOO SERIOUSLY
IT HURTS, YET— THERE'S NOTHING I CAN DO.
WHAT ARE YOU SAYING ....
.....

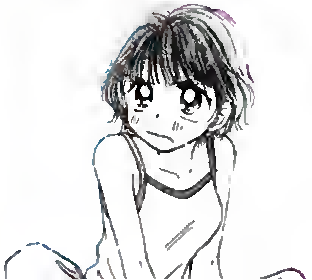
I WILL WAIT...
FOREVER...
SUCH A DAY WILL ARRIVE...
I BELIEVE... THERE WILL BE A DAY...WHEN YOU WILL LIKE ME AS MUCH I DO.
WAH..... .....NEVERMIND, I'LL WAIT.
WHEN I'M WITH YOU,
IT HAS BEEN LIKE THIS EVER SINCE I FIRST MET YOU.
,MY HEART BEATS LOUD AND FAST.
WHY DO I HAVE TO SAY SUCH WORDS? I'M DEFINITELY NOT GONNA SAY THEM!
YOU NEVER ONCE SAID YOU LIKED ME, WHY IS IT LIKE THAT?
WHAT DO YOU THINK OF ME?
TO BE CONTINUED...

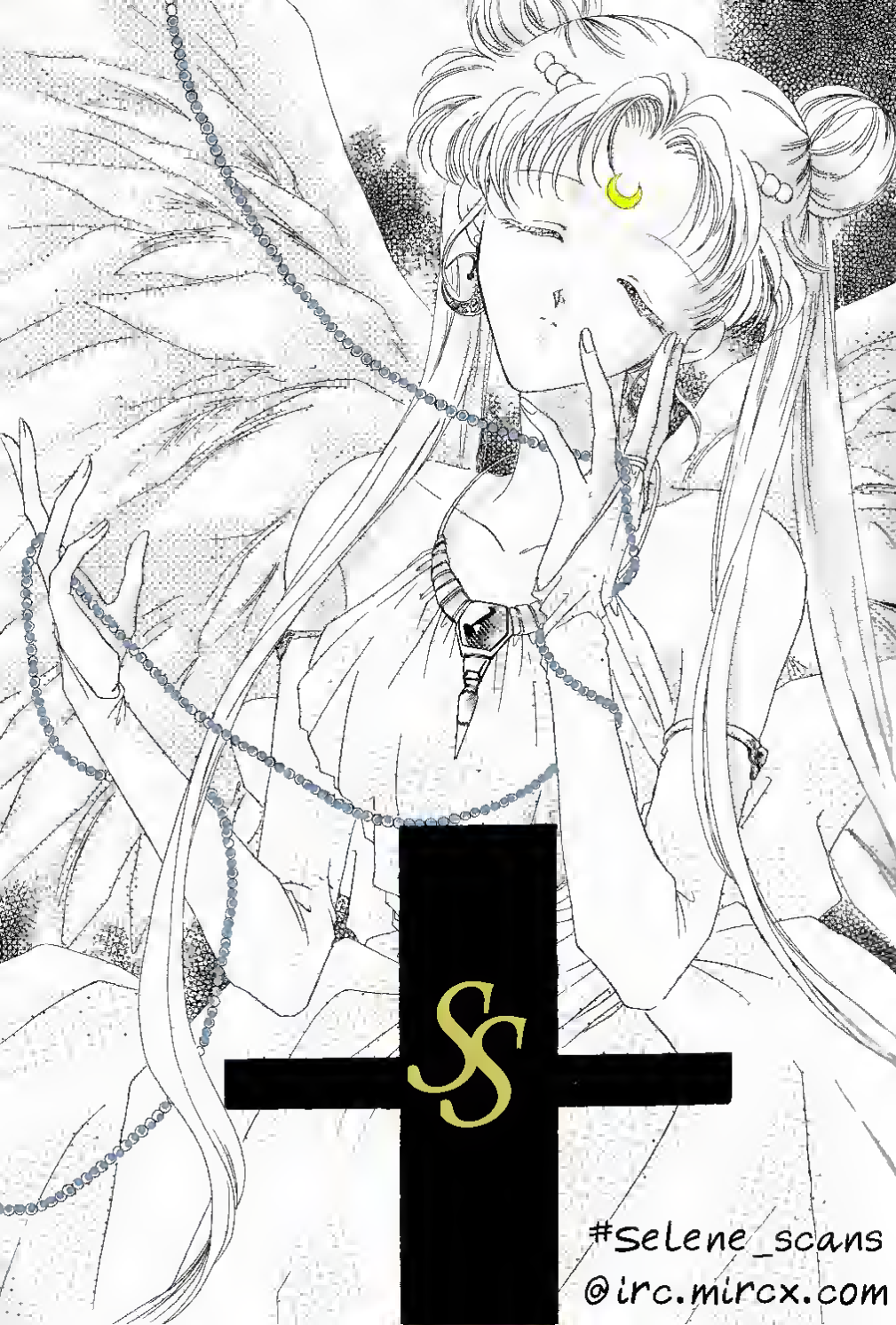
I WAS THE ONE WHO CON- FESSED FIRST.
SO WHAT
DO YOU WANT ME TO DO NOW?



CREDITS:

SCANS FOUND IN
CMANGASCANS
TRANSLATED BY
SANDWICHIE
EDITED BY SELENE
TYPESETTINGS BY
SELENE



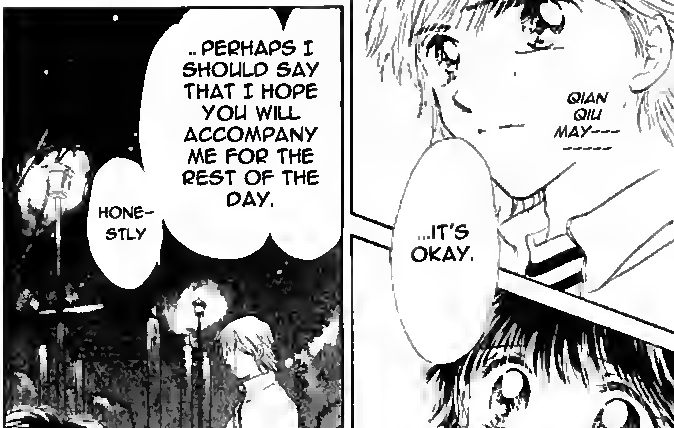

#Selene_scans
@irc.mircx.com

XIAO JI, YOU ARE HERE.
YUP, TO HAND IN MY REPORT.
LATER I'LL HAVE TO WORK TO RUSH TO WORK AGAIN
BUT DID YOU CONSIDER MO CHENG'S FEELINGS?
BEING SERIOUS IS A GOOD TRAIT,
THAT IS NON OF YOUR BUSINESS.
PLEASE STAY OUT OF IT!
.....

I'LL TRANSFER IT TO YOUR ROOM.
MO CHENG, YOU HAVE A PHONE CALL!
RRRR
HELLO!
HELLO?!
OH... ... ... YOU DIE... ...
INITIALLY,
WELL, JUST RIGHT! I DIDN'T WANT TO STAY AT HOME.
ALL MY FRIENDS HAPPEN TO BE BUSY.
BUT I CAN'T HELP BEING WORRIED
I DID NOT PLAN TO INTRUDE ON YOUR PRIVATE AFFAIRS

LET'S GRAB SOME-THING TO EAT THEN!
IT'S NOT AS IF I HAVE SOME SPECIAL PLACE TO GO...
YES...
YES----------!
GAO DAO! HAVE TO GO FOR THE INTERVIEW NOW.

IT IS SO NATURAL FOR YOU, JIE TO DISPLAY SUCH ACTIONS.
JUST A FEW MORE STEPS AND WE WILL REACHE THE TOP. YOU CAN DO IT.
PUFF
I SHOULD-N'T HAVE EATEN SO MUCH
BREATHLESS
EVEN THOUGH THE SPA-GHETTI WAS SO DELI-CIOUS.
XIAO JI NEVER HOLD MY HAND WHEN WE WALKED
YOU HAVE ACCOMPA-NIED ME FOR THE WHOLE DAY.
YOU JIE ... IS THIS RIGHT?


QIAN QIU MAY----
.....IT'S OKAY.
.. PERHAPS I SHOULD SAY THAT I HOPE YOU WILL ACCOMPANY ME FOR THE REST OF THE DAY.
HONE-STLY

WHAT ...?

RECEN-TLY,
I'VE THOUGHT ABOUT IT FOR QUITE SOME TIME
EVEN IF I DO NOT WISH TO CONSIDER THEM,
THESE THOUGHTS WILL STILL APPEAR RIGHT IN FRONT OF ME AGAIN AND AGAIN

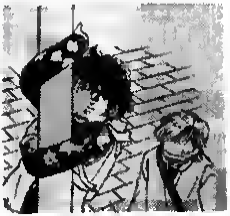
WHEN I'M STONING IN MY ROOM, I REALISE THAT I'M ALWAYS WAITING FOR QIAN QIU'S CALLS;
ALWAYS IRRITATED WHEN I CANNOT GET THROUGH,
WEIRD THOUGHTS START TO SURFACE, LIKE, WHAT IS SHE DOING WHEN I'M NOT WITH HER?
EVEN IF WE ARE TOGETHER ,
I WONDER WHAT SHE IS THINKING ABOUT
FEELS STUPID, YET CAN'T HELP BUT WONDER OVER THESE THINGS
.....

YOU ARE HAVING A HARD TIME WITH QIAN QIU..... ?
IMPO SSI- BLE
BOTH OF THEM SEEM SO FINE TOGETHER
WHEN OTHERS ARE AROUND, IT'S DIF- FERENT
HOWE -VER..
WE TRY TO ACT AS IF EVERYTHING IS GOING WELL
IF IT'S JUST THE TWO OF US,
IT GETS MORE AND MORE CONFUSING .....
THAT'S WHY I COULDN'T LEAVE YOU ALONE
WHEN I KNEW THAT YOU WERE SUFFE- RING,
JUST LIKE ME.

WITH XIAO JI, WE WON'T HOLD HANDS AT ALL

NEITHER WILL WE PLAY IN THE PARK IN THE MIDDLE OF THE NIGHT,

NOR JOKE AROUND



WITH XIAO JI
AH!

THE FEELING OF THIS KISS...IS QUITE DIFFERENT.
はっ!
I... I'M... ....!
I'M GOING BACK!
WHAT AM I DOING?
THE LAST TRAIN HAS LEFT...
TAX.. TAXI THEN! WAH, IT'S TOO EXPENSIVE!
HOW ABOUT ...
YOU CAN'T GET A TAXI THAT EASILY RIGHT?

Royal Best
Royal Be
...SHALL WE TAKE A BREAK IN THAT RESTAURANT?
R R R--
HELLO!
AH..
QIAN QIU...
SORRY FOR OTHERING YOU AT THIS TIME...
I WANTED TO CONTACT YOU JIE BUT CAN'T GET TO HIM.
I THOUGHT YOU GUYS MIGHT BE TOGETHER .....
NOPE.. IN THE AFTERNOON, WE SAW EACH OTHER IN THE UNIVERSITY BUT WE LEFT ON OUR OWN AFTER THAT.
I SEE .....
EH?!

WORKING NON-STOP 24-7, SO ENGROSSED IN PHOTOGRAPHY THAT HE EVEN IGNORES ME,

COLD, RARELY CONTACTS ME, ALWAYS, ALWAYS.....

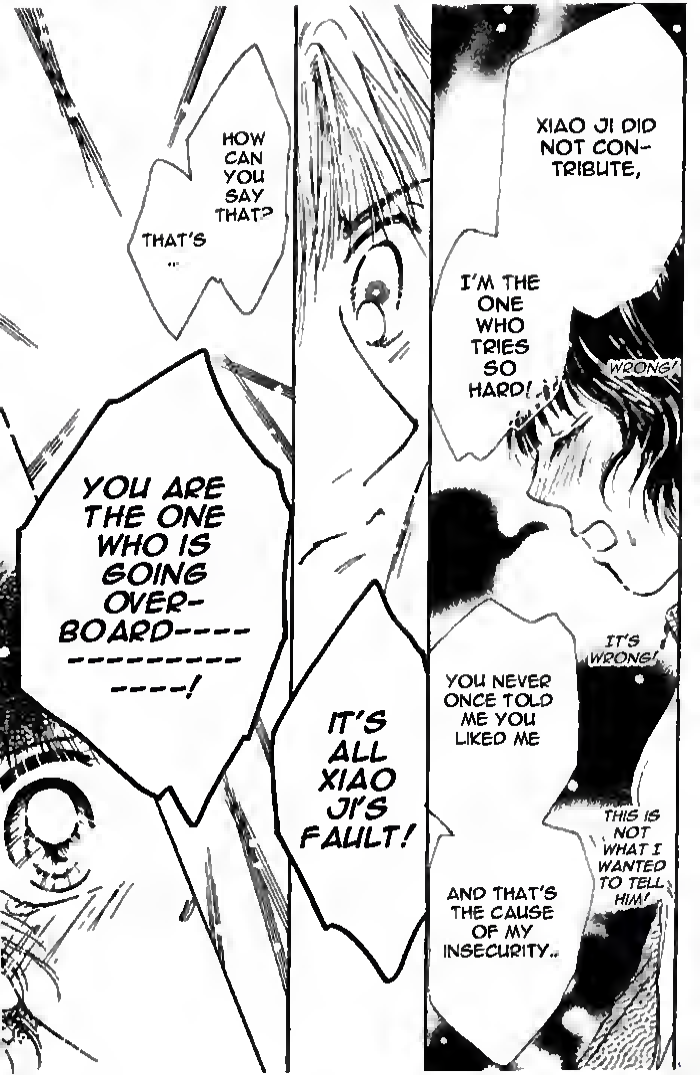
I'M THE ONE..
THRIVING HARD.
FINALLY IT'S MOR-NING
IT'S OKIE TO SEND ME TILL HERE, THANKS ...
XIAO JI!

WHAT
WHAT HAVE YOU GUYS BEEN DOING?
SUCH A COINCIDENCE
WE?
OH. IT'S NOT LIKE THIS!
I'LL EXPLAIN TO HIM!
XIAO JI!
XIAO JI, THIS IS NOT WHAT YOU THINK IT IS! PLEASE DON'T MISUNDERSTAND!
XIAO JI!

XIAO JI ..
I WANNA EXPLAIN TO YOU FACE TO FACE
WHY AREN'T YOU BACK YET..
IT'S ALREADY COLD ... ...
WHENEVER WE MEET, WHY IS IT THAT SITUATIONS JUST GET WORSE?

WAIT!
PLEASE LISTEN TO ME!
THIS MORNING.. IT ISN'T REALLY WHAT YOU THINK
IT'S JUST THAT WE FAILED TO BOARD THE LAST TRAIN SO HAVE TO SPEND THE NIGHT IN A RESTAURANT
YOU JIE HAS EXPLAINED EVERYTHING TO ME.

YOU SWITCHED OFF YOUR HAND-PHONE FOR THE WHOLE NIGHT AND
I COULDN'T CALL YOUR HOUSE AFTER MID-NIGHT
AH.. I LEFT MY HAND-PHONE AT HOME
PROBA-BLY OUT OF BATTERY
I THOUGHT SO TOO. BUT...
JUST LIKE A FOOL .....
IT'S ALWAYS THE SAME SITUATION AS YESTERDAY WHENEVER I TRY TO CONTACT YOU
THEN LOOK INTO MY EYES AND LISTEN TO ME!
I...I DIDN'T DO ANY-THING...!
FINISH WHAT YOU WANT TO SAY THEN!
!!
WHAT ... DO YOU MEAN?


HOW CAN YOU SAY THAT?
THAT'S ...
YOU ARE THE ONE WHO IS GOING OVER-BOARD-----!
IT'S ALL XIAO JI'S FAULT!
XIAO JI DID NOT CONTRIBUTE,
I'M THE ONE WHO TRIES SO HARD!
WRONG!
IT'S WRONG!
YOU NEVER ONCE TOLD ME YOU LIKED ME
THIS IS NOT WHAT I WANTED TO TELL HIM!
AND THAT'S THE CAUSE OF MY INSECURITY..

MORON!
WHY? WHY DID IT BECOME LIKE THIS--------?
MY HEAD... HURTS...

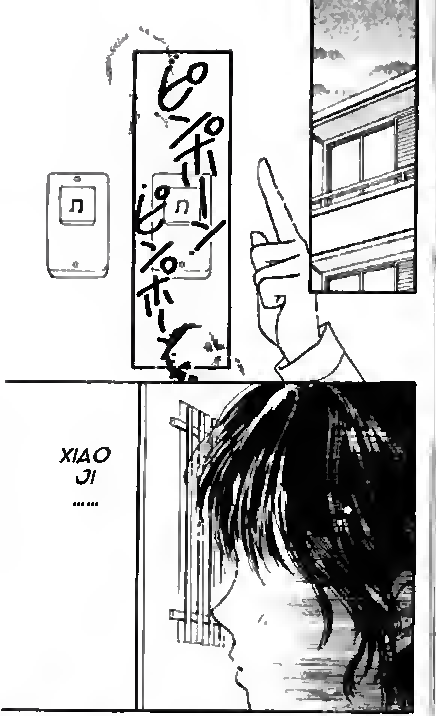
...QIAN QIU.....
I HAVE ALREADY HEARD FROM YOU JIE
YOU GUYS WERE TOGETHER TILL MORNING RIGHT?
THAT'S ...
HE SAID THAT NOTHING HAP-PENED.
YOU GUYS WEREBEING CHILDISH AND PLAY THE WHOLE NIGHT. FINALLY YOU GUYS WENT TO A RESTAU-RANT AND SAT THROUGH THE NIGHT...LIKE IDIOTS
YOU JIE IS TOO KIND,
I WONDER WHAT HE IS THINK-ING
THAT'S.. RIDICU-LOUS,
YOU JIE IS JUST...

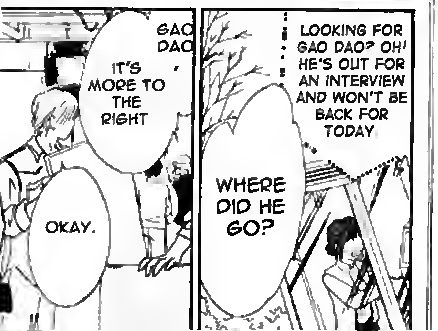
"YOU JIE IS JUST"
WHAT?!
SLAP
STOP TALKING LIKE YOU TOTALLY UNDER-STAND HIM!
QIAN QIU.....?
GOSH..
TAKE YOU JIE AWAY FROM ME.
PLEASE DO NOT ...

WAIT, RELAX!
I'M NOT FIGHTING OVER HIM
QIAN QIU-----
ALWAYS KEEPING COOL, YET NOW SHE'S BREAKING DOWN...?
PLEASE DON'T LOOK AT ME ……
I DON'T WANT YOU TO SEE THIS SIDE OF ME.
MO CHENG, JUST WHAT IS IT WITH YOU.
BEING ANGRY, THROWING TANTRUMS IT'S JUST PART OF YOU
FOR ME, IT'S NOT POSSIBLE.
IT'S THE SAME FOR ME TOO, I ALWAYS FEEL INSECURE...

DO YOU TRUST ME?
IT'S EASY FOR ME TO SAY OUT MINOR STUFF. HOWEVER, WHEN IT COMES TO NECESSARY MATTERS,
I JUST CAN'T SPEAK OUT MY MIND.
YOUJIE?
WHAT HAP-PENED TO YOU?
WELL... XIAO JI PUNCHED ME THIS MORNING SO...
OF COURSE I DO
BUT I'M STILL JEALOUS.
HONESTLY, IT'S OUT OF MY LEAGUE.
QIANQIU...
WHY DON'T YOU TELL ME HOW YOU REALLY FEEL?

WHICH IN RETURN CREATED MY INSECURITY...
IT SEEMS LIKE I HAVE BEEN THINKING TOO MUCH,
DIDN'T YOU SAY THAT I WAS HARD TO UNDERSTAND TOO?
I... I WAS VERY ELATED ...
THAT MOMENT, WHEN YOU CONFESSED YOUR LOVE,





IN THE BEGINNING,

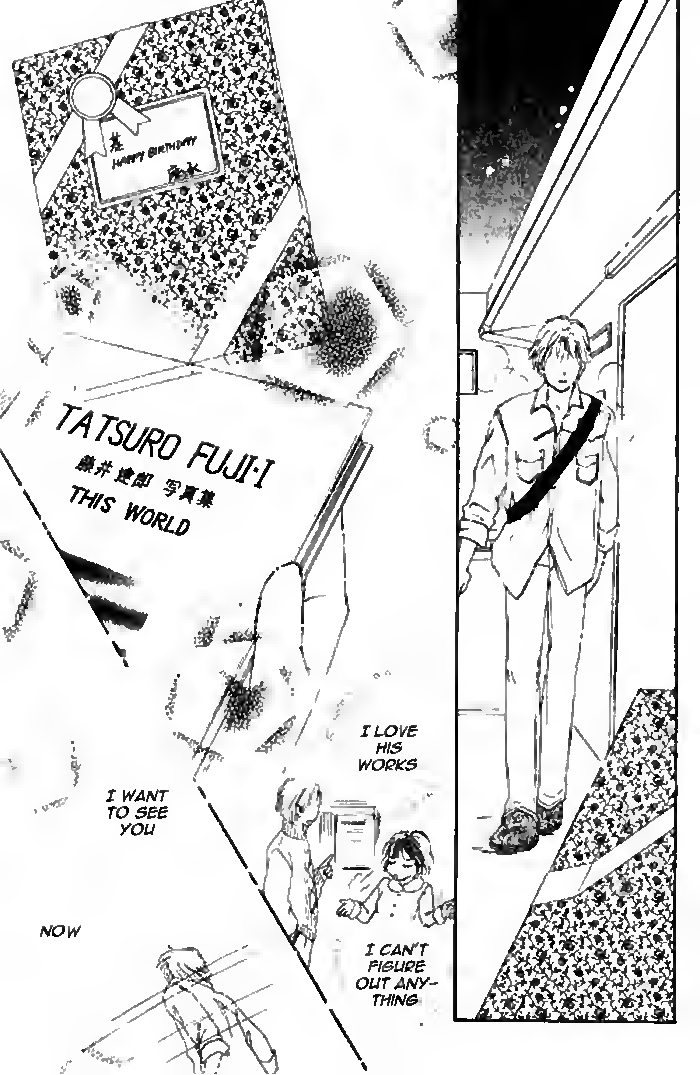
I LIKE YOU .....

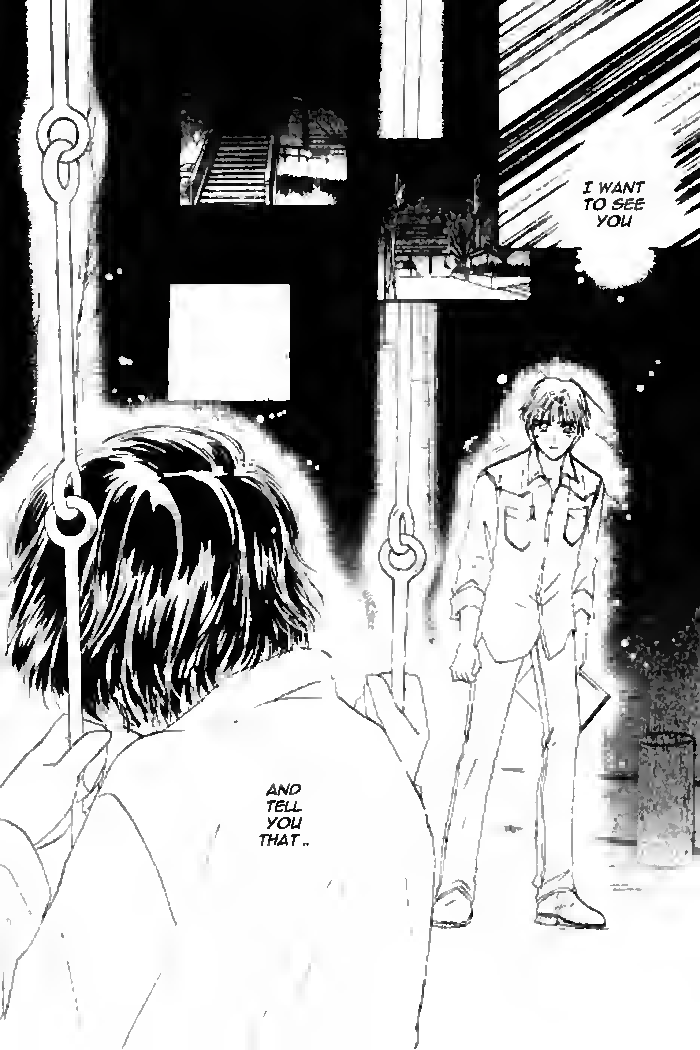
SUCH FEELING RELATES OUT SO SMOOTHLY.

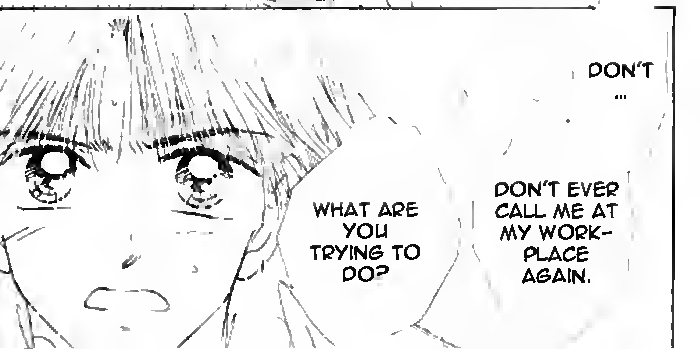
THE MOST IMPORTANT THING IS ALWAYS THE HARDEST THING TO SAY.

ALL I WANT IS TO SAY THAT I LIKE HIM.

IT'S NOT AS IF I'LL NEVER SEE HIM AGAIN.
WHY AM I RUNNING SO FAST?
HUH?
OH THEY LEFT!
AH..?
WE ARE BACK.
THERE WAS ..?
OHH. ..
THERE WAS A GIRL LOOKING FOR YOU EARLIER ON, HAVE YOU SEEN HER?


HAPPY BIRTHDAY
TATSURO FUJI·I
藤井達郎 写真集
THIS WORLD
I LOVE HIS WORKS
I WANT TO SEE YOU
NOW
I CAN'T FIGURE OUT ANY-THING


I WANT TO SEE YOU
AND TELL YOU THAT..


DON'T ...
DON'T EVER CALL ME AT MY WORK-PLACE AGAIN.
WHAT ARE YOU TRYING TO DO?

BUT...
IF I DIDN'T SEE YOU TODAY,
I WOULDN'T HAD THE COURGE TO SEE YOU EVER AGAIN.
IT'S BECAUSE TODAY IS YOUR BIRTHDAY.

YOU DON'T HAVE TO EXAGGE-RATE
YOU KNOW THAT I WON'T REMEMBER MY BIRTH-DAY.
IT'S IMPORTANT TO ME

I'M---
SUCH A BRAT, OVER-DOING,
CAN'T CONTROL MY EMO-TIONS,
ALWAYS FEELING UNWANTED AND IMPATIENT,
THAT'S WHY I'M CHASING AFTER YOU NON-STOP.
YOU KNOW THAT I HAVE WEAK DETERMINA-TION,
SO AT ANY MOMENT..
I MIGHT...
JUST GIVE UP...
AND RUN AWAY.

...IT'S OKAY.
COZ I WILL...
CHASE AFTER YOU THEN.
I'VE NEVER... FORCED MYSELF.
...IF I WANT TO, I'LL BE CAPABLE OF DOING IT, SO JUST LEAVE THIS TO ME.

YOU ARE SUCH ... A MORON.
EVEN THOUGH WE WILL STILL ARGUE
YOU MO-RON!
AND CRY OVER INSIGNIFI-CANT THINGS,
HOWEVER, WE STILL WANT TO BE TOGETHER
PROBABLY IN THE FUTURE TOO.....

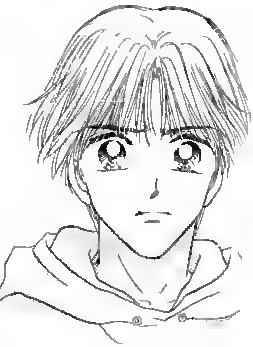
IT HAS TO BE HIM.
I WANT ...
TO BE WITH XIAO JI.
ONLY A KISS LIKE THIS PRO- VIDES A WARM FEELING.

I HAVE BEEN WAITING FOR THIS KISS.
...LIKE YOU.

WHAT ...?
WHAT DID YOU JUST SAY?
XIAO JI.
XIAO JI.
DON'T TALK IN YOUR DREAMS.
WHEN YOU WAKE UP, I'LL MAKE SURE THAT YOU SAY THAT AGAIN .....
SUCH FEELINGS...PLEASE DON'T DISAPPEAR.....
I WANT TO HEAR MORE..."I LIKE YOU".

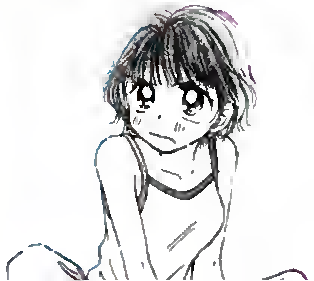
WILL YOU....

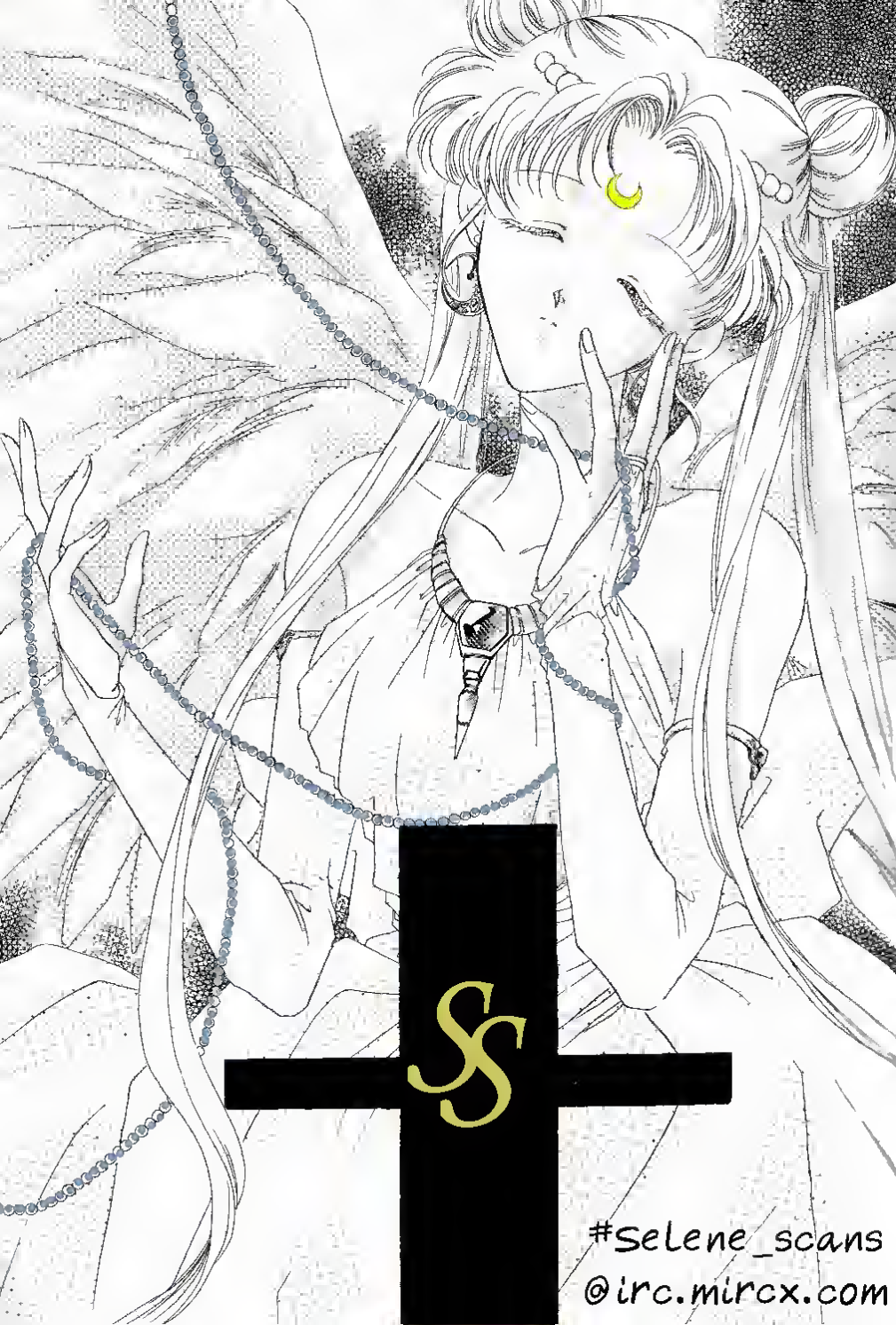
- THE END -



CREDITS:

SCANS FOUND IN
CMANGASCANS
TRANSLATED BY
SANDWICHIE
EDITED BY SELENE
TYPESETTINGS BY
SELENE




#Selene_scans
@irc.mircx.com